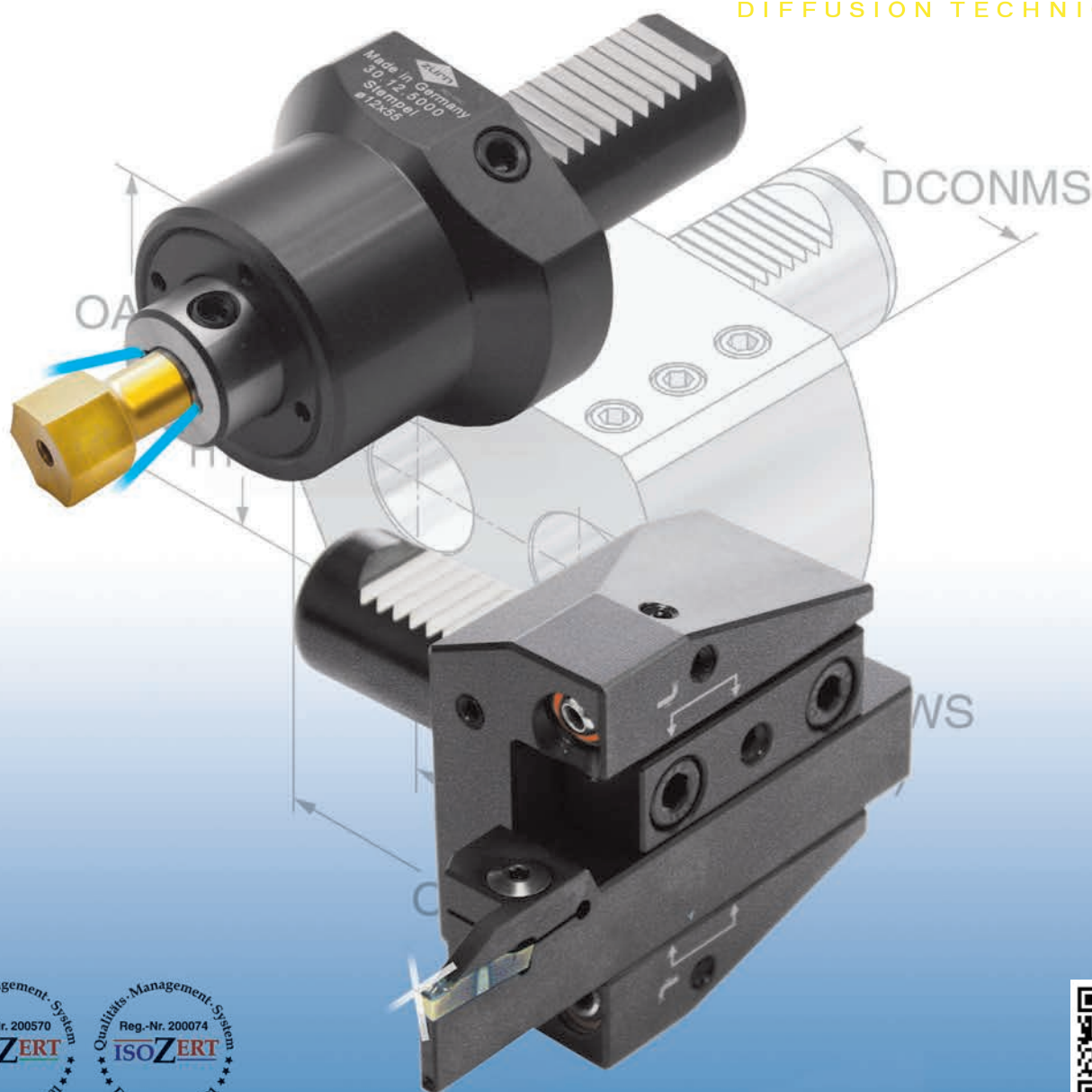


PO VDI GAMME ZURN



Katalog Nr. 185
Catalogue No. 185

Dibe
DIFFUSION TECHNIQUE



Produktgruppen
Product groups

Seite
Page

Technische Daten **6**
Technical Data

Scheibenrevolver / Disc turret

7–53

Stangengreifer **8**
Bar puller



Mitlaufender Anschlag **9**
Rotary Stop



Radial-Werkzeughalter Form B1-B4 mit Innenkühlung **10**
Radial-toolholders form B1-B4 with internal coolant



Axial-Werkzeughalter Form C1-C4 mit Innenkühlung **11**
Axial-toolholders form C1-C4 with internal coolant



Radial-Werkzeughalter **12–15**
Radial-toolholders



Axial-Werkzeughalter **16–17**
Axial-toolholders



Radial-Axial-Werkzeughalter **18–19**
Radial-Axial-toolholders



Mehrfachaufnahmen **20**
Multiple toolholders / Shims



Unterlegplatten **21**
Shims



Spannzangenhalter Form E4 **22**
Collet chucks form E4



Spannzangenhalter Form E3 **23**
Collet chucks Form E3



Bohrerhalter für Wendeplattenbohrer **24**
Holders for insert drills



Bohrerhalter Whistle Notch **25**
Holders for insert drills Whistle Notch



Produktgruppen
Product groups

Seite
Page

Bohrstangenhalter Form E2
Boring bar holders form E2



26–28

Bohrstangenhalter Form E7/E8
Boring bar holders form E7/E8



29

Reduzierbuchsen
Reduction bushes



30–31

Bohrstangenhalter geschlitzt / Reduzierung
Boring bar holders slotted / Reduction



32

Aufnahme Form F1 für Morsekegel
Holders form F1 for Morse Taper



33

Schnellspann-Bohrfutter
Quick locking drill chucks



34–35

Gewindeschneidfutter / Einsätze für Schneideisen
Auto tappers / Die housing inserts



36–37

Pendelhalter, achsparallel ausgleichend einstellbar
Floating holders, axially parallel compensating, adjustable



38–39

Abstechmeisselhalter höhenverstellbar $\pm 0,5\text{mm}$
Toolholders for cut off tools adjustable in height $\pm 0,5\text{mm}$



40–41

Werkzeughalter höhenverstellbar mit Verzahnung
Toolholders adjustable in height with toothing



42–45

Räumwerkzeughalter für Innenprofile / Räumstempel
Broaching toolholders for internal profiles / Broaching cutters



46–49

Werkzeughalter-Rohlinge
Toolholder-blanks



50

Kontrolldorne
Test arbors



51

Schutzstopfen
Blind tooling bore



52

Gewindeschneidfutter für Synchronisation
Tapping chucks for synchronisation



53

Produktgruppen
Product groups

Seite
Page

Sternrevolver / Star turret

54–75

Axial-Drehhalter
Axial-Turning-toolholders



55

Doppel-Drehhalter
Double-Turning-toolholders



56

Multi-Drehhalter
Multi-Turning-toolholders



57

Abstechhalter
Infeed toolholders



58–59

Werkzeughalter VDI 30 mit HSK-T40 Spanneinheit
Toolholders VDI 30 with HSK-T40 clamping unit



60–61

Kombiwerkzeughalter
Combi toolholders



62–63

Doppel-Kombiwerkzeughalter
Double-combi toolholders



64

Kombiwerkzeughalter zurückgesetzt
Combi toolholders set back



65

Spannzangenfutter für Kombiwerkzeughalter
Collet chucks for Combi toolholders



66

Ausgleichhalter / Doppel-Spannzangenhalter
Adaptors / Double collet chuck toolholders



67

Ausrichtplatten für Kombiwerkzeughalter
Adjust plates for combi-toolholders



68

Angetriebene Werkzeuge
Driven tools



69–73

Spannzangenfutter zylindrisch
Collet chucks cylindrical



74–75

Scheibenrevolver

Sternrevolver

Zubehör

Produktgruppen
Product groups

Seite
Page

Zubehör / Accessories

76–83

Spritzdüsen-Elemente
Coolant nozzles



76

Spannmuttern
Clamping nuts



77–78

Dichtscheiben
Sealing discs



79

Spannzangen
Collets



80–81

Gewindebohrzangen
Tapping collets



82

TOOLFIX Werkzeugmontagegerät
TOOLFIX mounting equipments



83

Scheibenrevolver

Sternrevolver

Zubehör



Technische Daten

Technical Data

Werkstoff: Legierter Einsatzstahl mit einer Zugfestigkeit im Kern von min. 800 N/mm²

Material: Case hardened steel, tensile strength in the core min. 800 N/mm²

Ausführung: Einsatzgehärtet HRc 60 - 2 (HV 700 ± 50)
Härtetiefe 0,8 mm - 0,2
Brüniert und Präzisionsgeschliffen

Execution: Case hardened HRc 60 - 2 (HV 700 ± 50)
Depth of case 0,8 mm - 0,2
Brown-finish end precision ground

Technische Änderungen vorbehalten

We reserve the right to make technical changes

Werkzeugparameter nach ISO 13399

Werkzeuginformationen im einheitlichen Standard

B	Schaftbreite
BD	Körperdurchmesser
DCF	Funktionsdurchmesser
DCONMS	Schaftdurchmesser, maschinenseitig
DCONWS	Aufnahmedurchmesser, werkstückseitig
DRVS	Schlüsselweite
H	Schafthöhe
HTB	Körperhöhe
LB	Grundkörperlänge
LF	Funktionslänge
LPR	Kraglänge
LSC	Einspannlänge
OAH	Gesamthöhe
OAL	Gesamtlänge
OAW	Gesamtbreite
RADW	Radialbreite
TD	Gewindedurchmesser, metrisch
WB	Grundkörperbreite
WF	Funktionsbreite

Tool parameters according to ISO 13399

Tool information in a uniform standard

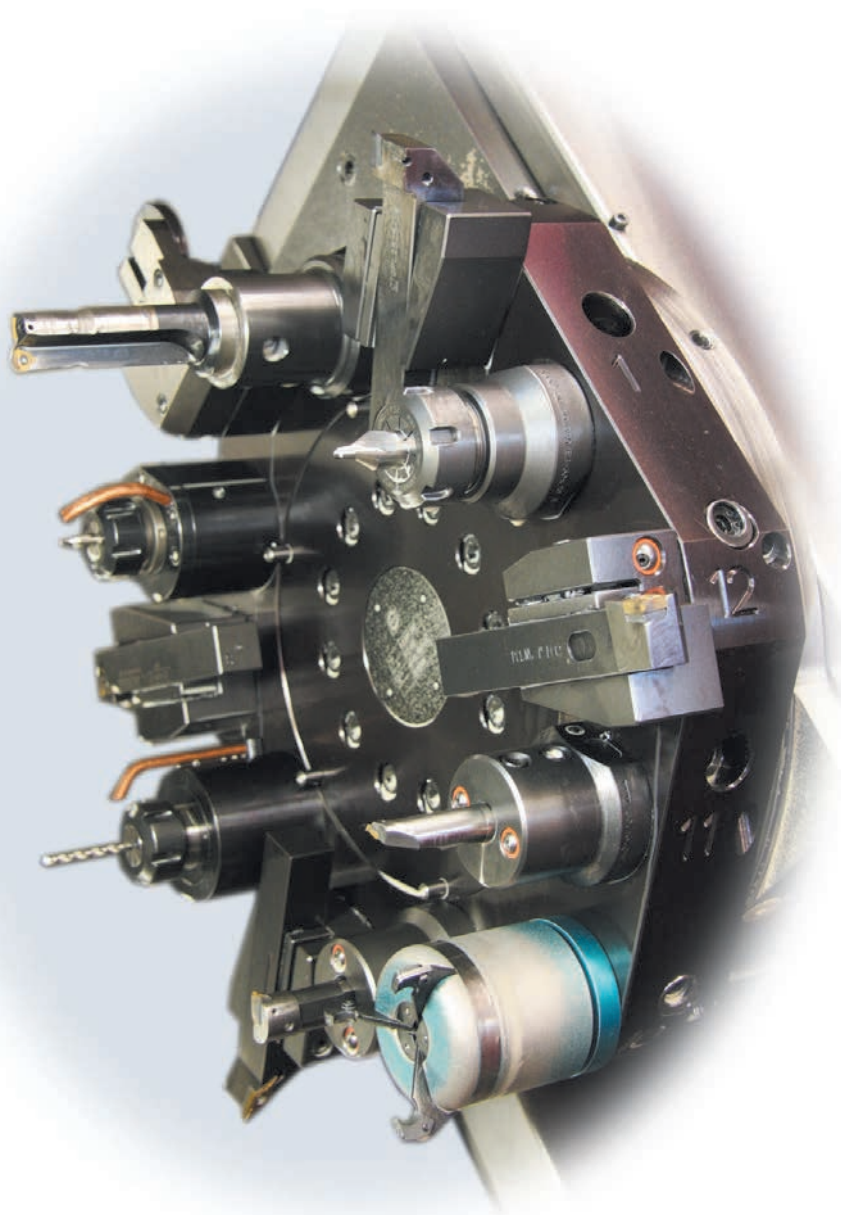
B	Shank width
BD	Body diameter
DCF	Functional diameter
DCONMS	Shank diameter machine side
DCONWS	Connection diameter work piece side
DRVS	Width across flats
H	Shank height
HTB	Body height
LB	Body length
LF	Functional length
LPR	Protruding length
LSC	Clamping length
OAH	Overall height
OAL	Overall length
OAW	Overall width
RADW	Radial width
TD	Thread diameter, metric
WB	Body width
WF	Functional width

Allgemeine Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website:

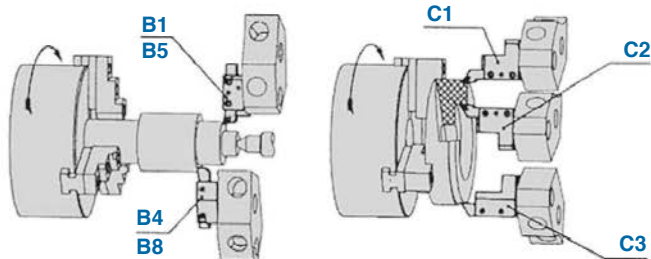
Visit our website for General Condition of Sales:

www.zuern-tools.de/agb

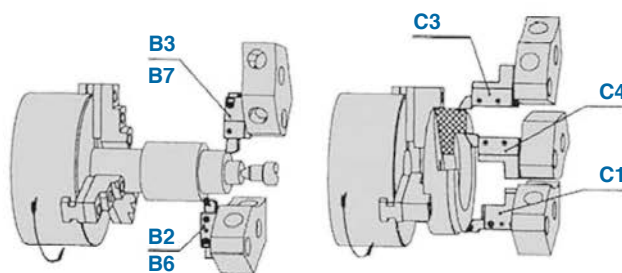
Scheibenrevolver
 Disk turret



Werkzeugzuordnung für Scheibenrevolver
 Tool assignment for disk-turret



Einsatz von Werkzeughaltern bei **linker** Spindeldrehrichtung
 Application of toolholders with **anti-clockwise** spindle rotation



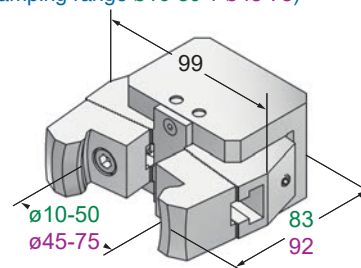
Einsatz von Werkzeughaltern bei **rechter** Spindeldrehrichtung
 Application of toolholders with **clockwise** spindle rotation

Stangengreifer Spannbereich $\varnothing 10-75\text{mm}$
Bar puller clamping range $\varnothing 10-75\text{mm}$



Incl. 2 Satz Spannbacken (Spannbereich $\varnothing 10-50 + \varnothing 45-75$)
Incl. 2 sets clamping jaws (clamping range $\varnothing 10-50 + \varnothing 45-75$)

Der Schaft muss separat bestellt werden !
The shank has to be ordered separately !



Stangengreifer

Art.-Nr.

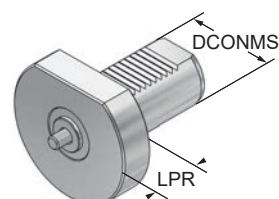
30.0924

excl. Schaft / excl. shank

Schäfte für Stangengreifer
Shafts for bar puller



VDI



Art.-Nr.

DCONMS

LPR

30.0924-2

VDI 20

15

30.0924-3

VDI 30

20

30.0924-4

VDI 40

20

30.0924-5

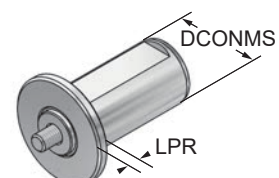
VDI 50

20

Schäfte für Stangengreifer
Shafts for bar puller



Zylinderschaft



Art.-Nr.

DCONMS

LPR

30.0924-25

$\varnothing 25$

5

30.0924-30

$\varnothing 30$

5

30.0924-32

$\varnothing 32$

5

30.0924-40

$\varnothing 40$

5

30.0924-50

$\varnothing 50$

0

INCH

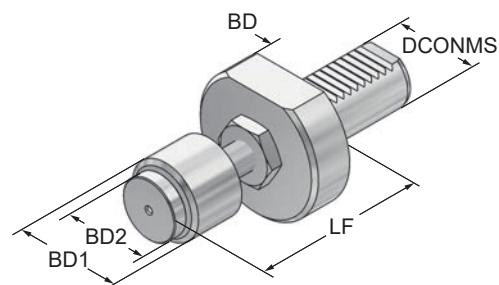
30.0924-38,1

$\varnothing 1\frac{1}{2}"$

5



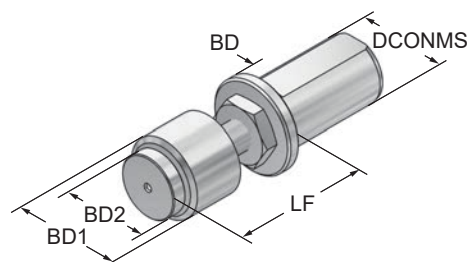
Mitlaufender Anschlag längeneinstellbar, gefedert
Rotary stop adjustable length, spring mounted



VDI

Art.-Nr.	DCONMS	LF	BD	BD1	BD2
25.30.355	VDI 25	65 - 100	58	38	25
30.38.355	VDI 30	65 - 100	68	38	25
40.60.355	VDI 40	80 - 150	83	60	40
50.60.355	VDI 50	80 - 150	98	60	40

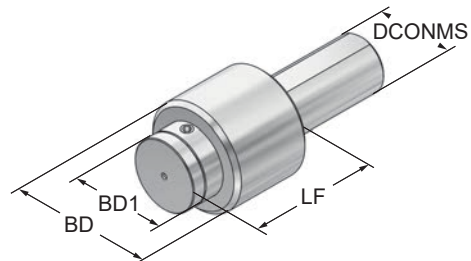
Mitlaufender Anschlag längeneinstellbar, gefedert
Rotary stop adjustable length, spring mounted



Zylinderschaft

Art.-Nr.	DCONMS	LF	BD	BD1	BD2
32.38.355	ø32	50 - 85	44	38	25

Mitlaufender Anschlag gefedert
Rotary stop spring mounted



VDI

Art.-Nr.	DCONMS	LF	BD	BD1
20.30.355	VDI 20	55	38	25

Zylinderschaft

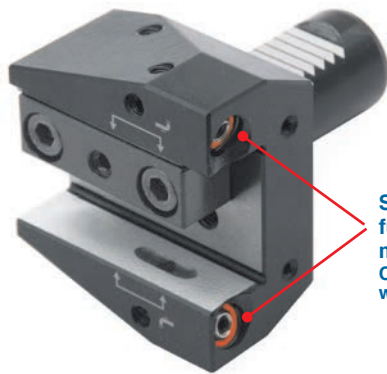
Art.-Nr.	DCONMS	LF	BD	BD1
25.60.355	ø25	69	60	40
32.60.355	ø32	69	60	40

Radial-Werkzeughalter Form B1-B4 mit Innenkühlung

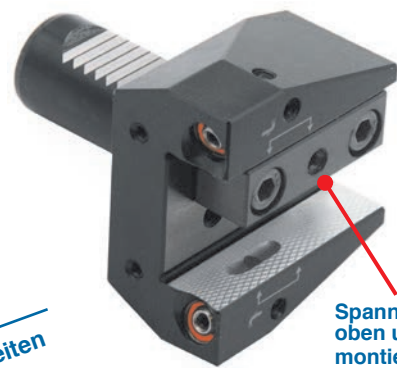
- für Klemmhalter mit Kühlmittelzufuhr **direkt zur Schneide**
- für ISO-Klemmhalter **mit Pratzenklemmung zur optimalen Kühlung der Schneide**
- mit Doppelverzahnung / Kühlmitteldruck bis 100 bar

Radial toolholders form B1-B4 with internal coolant

- for clamping holders with coolant channels **directly to the cutting edge**
- for ISO-clamping holders **with claw clamping for best possible coolant supply**
- with double toothing / coolant pressure up to 100 bar

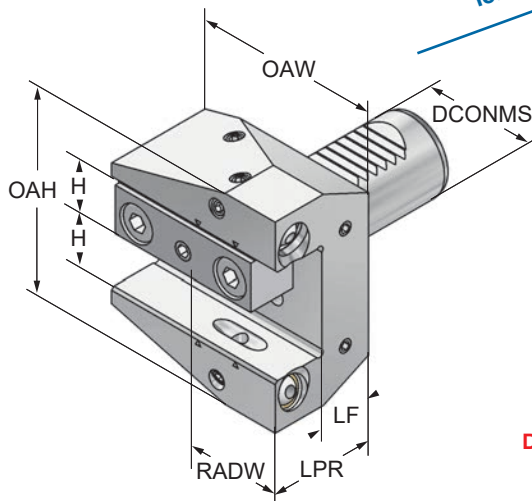


Spritzdüsen verschließbar
für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr
Coolant nozzles lockable for tools
with internal coolant

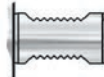


Spannpratze
oben und unten
montierbar
Claw up and down
mountable

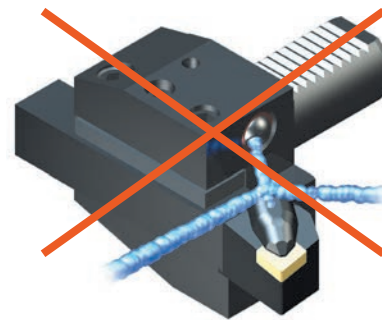
Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten
Form B1, B2, B3, B4
links - rechts - vorkopf - überkopf
One turning-toolholder - four possibilities
Form B1, B2, B3, B4
left - right - forehead - overhead



Doppelverzahnung
Double toothing



Ehemaliger Standard DIN ISO:
Former standard DIN ISO:



Halter mit Pratzenklemmung:
keine direkte Kühlung der Schneide möglich.
Holders with claw-clamping:
No direct cooling of the cutting edge possible.

VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW	OAH
30.20.063	B1-B4-30Dx20x40	VDI 30	20	40	20	70	35,0	78
40.25.063	B1-B4-40Dx25x47	VDI 40	25	47	22	85	42,5	94
50.25.063	B1-B4-50Dx25x55	VDI 50	25	55	30	98	49,0	120

Axial-Werkzeughalter Form C1-C4 mit Innenkühlung

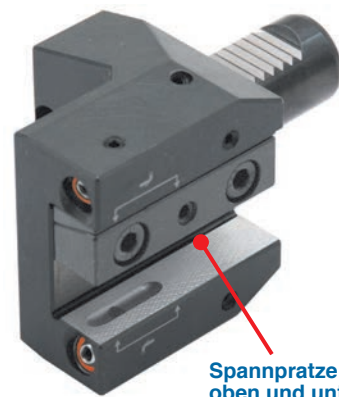
- für Klemmhalter mit Kühlmittelzufuhr **direkt zur Schneide**
- für ISO-Klemmhalter **mit Pratzenklemmung zur optimalen Kühlung der Schneide**
- mit Doppelverzahnung / Kühlmitteldruck bis 100 bar

Axial toolholders form C1-C4 with internal coolant

- for clamping holders with coolant channels **directly to the cutting edge**
- for ISO-clamping holders **with claw clamping for best possible coolant supply**
- with double toothing / coolant pressure up to 100 bar

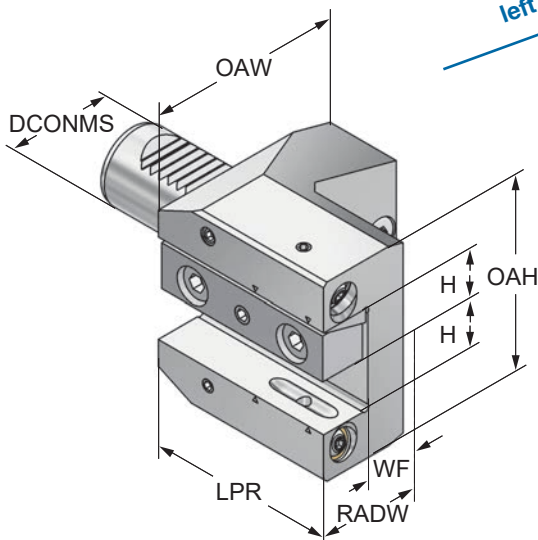


Spritzdüsen verschließbar
für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr
Coolant nozzles lockable for tools
with internal coolant

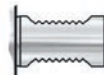


Spannpratze
oben und unten
montierbar
Claw up and down
mountable

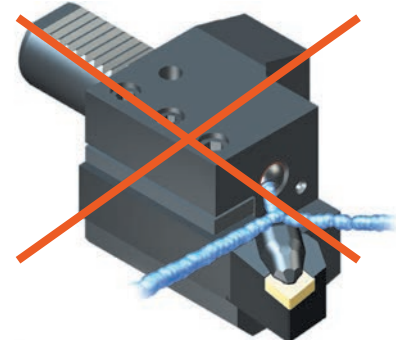
Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten
Form C1, C2, C3, C4
links - rechts - vorkopf - überkopf
One turning-toolholder - four possibilities
Form C1, C2, C3, C4
left - right - forehead - overhead



Doppelverzahnung
Double toothing



Ehemaliger Standard DIN ISO:
Former standard DIN ISO:



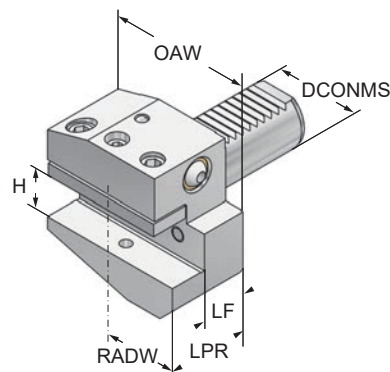
Halter mit Pratzenklemmung:
keine direkte Kühlung der Schneide möglich.
Holders with claw-clamping:
No direct cooling of the cutting edge possible.

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	VDI				OAW	RADW	OAH
			H	LPR	WF				
30.20.043	C1-C4-30Dx20 x 75	VDI 30	20	75	23,0		78	43,0	78
40.25.043	C1-C4-40Dx25 x 90	VDI 40	25	90	27,5		94	52,5	94
50.25.043	C1-C4-50Dx25x100	VDI 50	25	100	38,0		105	63,0	100

Radial-Werkzeughalter Form B1 kurz

Radial toolholders form B1 short

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



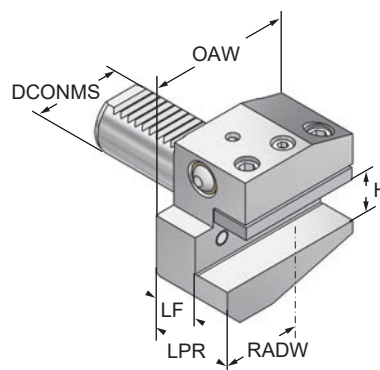
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.060	B1-16x12x24	VDI 16	12	24	13	42	23
20.16.060	B1-20x16x30	VDI 20	16	30	16	55	30
25.16.060	B1-25x16x30	VDI 25	16	30	16	55	30
30.20.060	B1-30x20x40	VDI 30	20	40	22	70	35
30.25.060	B1-30x25x44	VDI 30	25	44	22	70	35
40.25.060	B1-40x25x44	VDI 40	25	44	22	85	42,5
50.32.060-IK	B1-50x32x55	VDI 50	32	55	30	100	50

Radial-Werkzeughalter Form B2 kurz

Radial toolholders form B2 short

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



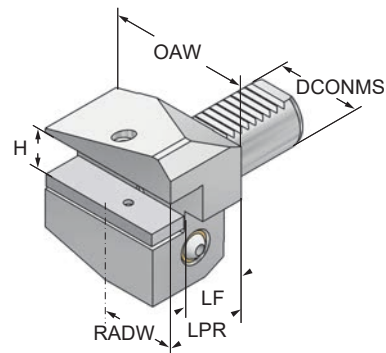
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.090	B2-16x12x24	VDI 16	12	24	13	42	23
20.16.090	B2-20x16x30	VDI 20	16	30	16	55	30
25.16.090	B2-25x16x30	VDI 25	16	30	16	55	30
30.20.090	B2-30x20x40	VDI 30	20	40	22	70	35
30.25.090	B2-30x25x44	VDI 30	25	44	22	70	35
40.25.090	B2-40x25x44	VDI 40	25	44	22	85	42,5
50.32.090	B2-50x32x55	VDI 50	32	55	30	100	50
60.32.090	B2-60x32x60	VDI 60	32	60	30	125	62,5

Radial-Werkzeughalter Form B3 kurz

Radial toolholders form B3 short

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



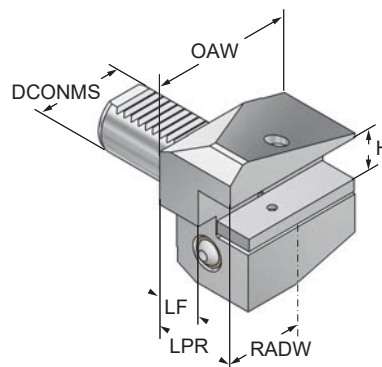
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.070	B3-16x12x24	VDI 16	12	24	13	42	23
20.16.070	B3-20x16x30	VDI 20	16	30	16	55	30
25.16.070	B3-25x16x30	VDI 25	16	30	16	55	30
30.20.070	B3-30x20x40	VDI 30	20	40	22	70	35
30.25.070	B3-30x25x44	VDI 30	25	44	22	70	35
40.25.070	B3-40x25x44	VDI 40	25	44	22	85	42,5
50.32.070	B3-50x32x55	VDI 50	32	55	30	100	50
60.32.070	B3-60x32x60	VDI 60	32	60	30	125	62,5

Radial-Werkzeughalter Form B4 kurz

Radial toolholders form B4 short

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



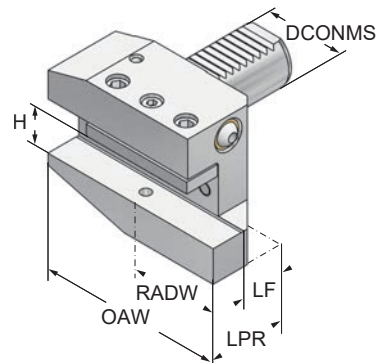
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.080	B4-16x12x24	VDI 16	12	24	13	42	23
20.16.080	B4-20x16x30	VDI 20	16	30	16	55	30
25.16.080	B4-25x16x30	VDI 25	16	30	16	55	30
30.20.080	B4-30x20x40	VDI 30	20	40	22	70	35
40.25.080	B4-40x25x44	VDI 40	25	44	22	85	42,5
50.32.080	B4-50x32x55	VDI 50	32	55	30	100	50
60.32.080	B4-60x32x60	VDI 60	32	60	30	125	62,5

Radial-Werkzeughalter Form B5 lang

Radial toolholders form B5 long

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



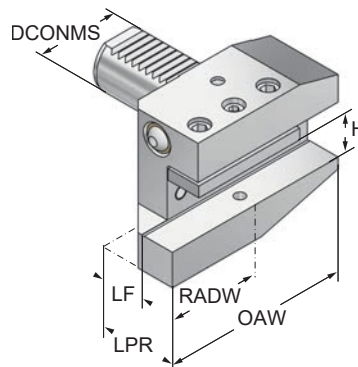
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.100	B5-16x12x24	VDI 16	12	24	13	58	39
20.16.100	B5-20x16x30	VDI 20	16	30	16	75	50
30.20.100	B5-30x20x40	VDI 30	20	40	22	97	63
30.20.100-60	B5-30x20x60	VDI 30	20	60	42	97	63
30.25.100	B5-30x25x44	VDI 30	25	44	22	97	63
40.25.100	B5-40x25x44	VDI 40	25	44	22	107	66
50.32.100	B5-50x32x55	VDI 50	32	55	30	130	80

Radial-Werkzeughalter Form B6 lang

Radial toolholders form B6 long

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



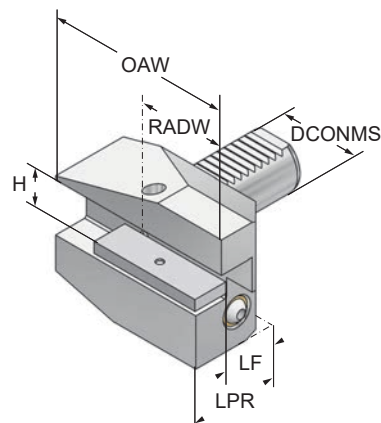
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.130	B6-16x12x24	VDI 16	12	24	13	58	39
20.16.130	B6-20x16x30	VDI 20	16	30	16	75	50
30.20.130	B6-30x20x40	VDI 30	20	40	22	100	65
40.25.130	B6-40x25x44	VDI 40	25	44	22	107	66
50.32.130	B6-50x32x55	VDI 50	32	55	30	130	80

Radial-Werkzeughalter Form B7 lang

Radial toolholders form B7 long

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



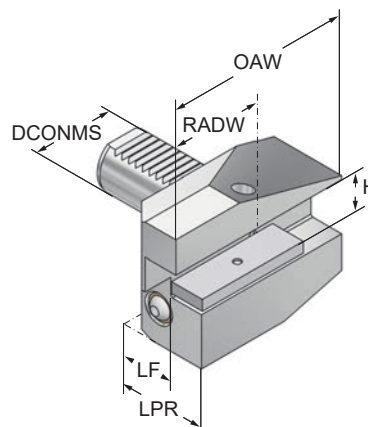
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.110	B7-16x12x24	VDI 16	12	24	13	58	39
20.16.110	B7-20x16x30	VDI 20	16	30	16	75	50
30.20.110	B7-30x20x40	VDI 30	20	40	22	100	65
40.25.110	B7-40x25x44	VDI 40	25	44	22	107	66
50.32.110	B7-50x32x55	VDI 50	32	55	30	130	80
60.32.110	B7-60x32x60	VDI 60	32	60	30	145	82

Radial-Werkzeughalter Form B8 lang

Radial toolholders form B8 long

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



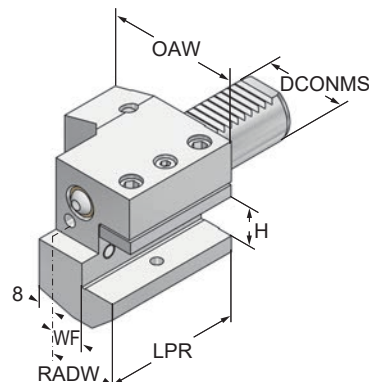
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
16.12.120	B8-16x12x24	VDI 16	12	24	13	58	39
20.16.120	B8-20x16x30	VDI 20	16	30	16	75	50
30.20.120	B8-30x20x40	VDI 30	20	40	22	100	65
40.25.120	B8-40x25x44	VDI 40	25	44	22	107	66
50.32.120	B8-50x32x55	VDI 50	32	55	30	130	80

Axial-Werkzeughalter Form C1

Axial toolholders form C1

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



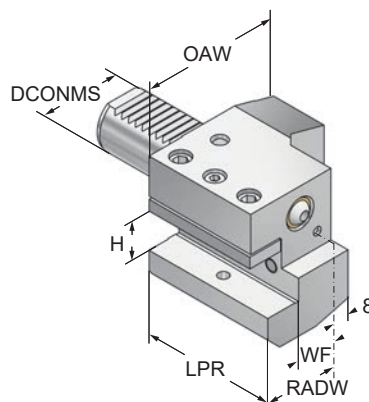
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	RADW
16.12.020	C1-16x12 x 44	VDI 16	12	44	13,0	43	25
20.16.020	C1-20x16 x 50	VDI 20	16	50	25,5	65	40
25.20.020	C1-25x20 x 55	VDI 25	20	55	15,0	58	33
25.25.020	C1-25x25 x 75	VDI 25	25	75	18,5	65	40
30.20.020	C1-30x20 x 70	VDI 30	20	70	17,0	70	35
40.25.020	C1-40x25 x 85	VDI 40	25	85	20,5	85	42,5
50.32.020	C1-50x32x100	VDI 50	32	100	25,5	100	50

Axial-Werkzeughalter Form C2

Axial toolholders form C2

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



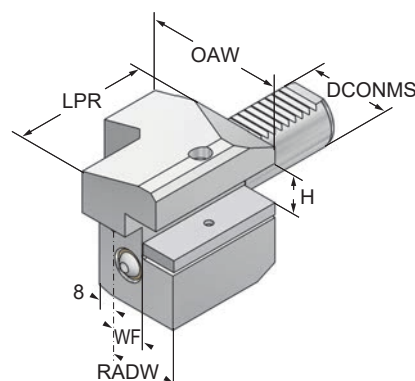
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	RADW
16.12.050	C2-16x12 x 44	VDI 16	12	44	13,0	43	25
20.16.050	C2-20x16 x 50	VDI 20	16	50	25,5	65	40
25.20.050	C2-25x20 x 55	VDI 25	20	55	19,0	58	37
25.25.050	C2-25x25 x 75	VDI 25	25	75	18,5	65	40
30.20.050	C2-30x20 x 70	VDI 30	20	70	21,0	73	39
40.25.050	C2-40x25 x 85	VDI 40	25	85	25,5	88	47,5
50.32.050	C2-50x32x100	VDI 50	32	100	30,0	105	55

Axial-Werkzeughalter Form C3

Axial toolholders form C3

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



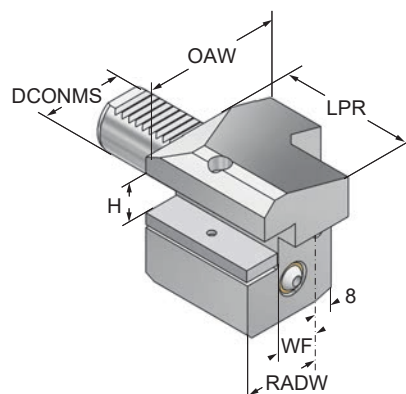
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	RADW
16.12.030	C3-16x12 x 44	VDI 16	12	44	13,0	43	25
20.16.030	C3-20x16 x 50	VDI 20	16	50	25,5	65	40
25.20.030	C3-25x20 x 55	VDI 25	20	55	15,0	58	33
25.25.030	C3-25x25 x 75	VDI 25	25	75	18,5	65	40
30.20.030	C3-30x20 x 70	VDI 30	20	70	17,0	70	35
40.25.030	C3-40x25 x 85	VDI 40	25	85	20,5	85	42,5
50.32.030	C3-50x32x100	VDI 50	32	100	25,5	100	50

Axial-Werkzeughalter Form C4

Axial toolholders form C4

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	RADW
16.12.040	C4-16x12 x 44	VDI 16	12	44	13,0	43	25
20.16.040	C4-20x16 x 50	VDI 20	16	50	25,5	65	40
25.20.040	C4-25x20 x 55	VDI 25	20	55	19,0	62	37
25.25.040	C4-25x25 x 75	VDI 25	25	75	18,5	65	40
30.20.040	C4-30x20 x 70	VDI 30	20	70	23,0	73	41
40.25.040	C4-40x25 x 85	VDI 40	25	85	25,5	88	47,5
50.32.040	C4-50x32x100	VDI 50	32	100	30,0	105	55

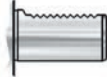
Radial-Axial-Werkzeughalter Form B1/C1

Radial-axial toolholders form B1/C1

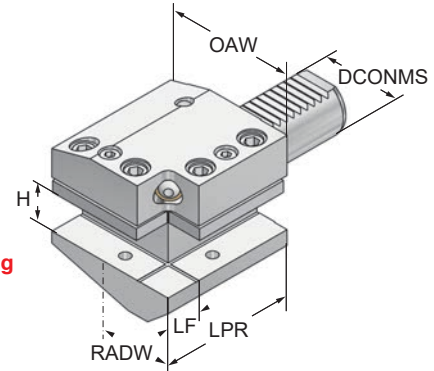
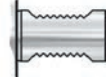
Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI 20,30,50
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 40
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
20.16.150	B1/C1-20x16 x 50	VDI 20	16	50	14	65	40,0
30.20.150	B1/C1-30x20 x 70	VDI 30	20	70	18	70	35,0
50.32.150	B1/C1-50x32x120	VDI 50	32	120	25	100	50,0
40.25.150/180	B1/C1+B4/C4-40Dx25x100	VDI 40	25	100	25	87	47,5

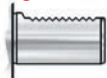
Radial-Axial-Werkzeughalter Form B2/C2

Radial-axial toolholders form B2/C2

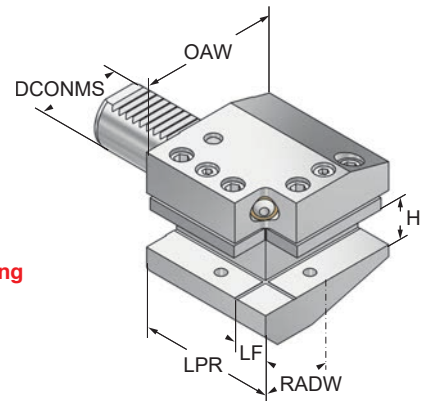
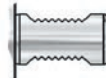
Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI 20,30
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 40
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
20.16.160	B2/C2-20x16x50	VDI 20	16	50	14	65	40,0
30.20.160	B2/C2-30x20x70	VDI 30	20	70	18	72	39,0
40.25.160/170	B2/C2+B3/C3-40Dx25x100	VDI 40	25	100	25	87	47,5

Radial-Axial-Werkzeughalter Form B3/C3

Radial-axial toolholders form B3/C3

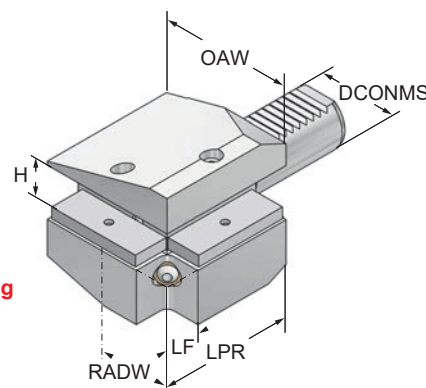
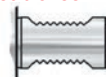
Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI 30,50
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 40
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
30.20.170	B3/C3-30x20 x 70	VDI 30	20	70	18	70	35,0
50.32.170	B3/C3-50x32x120	VDI 50	32	120	25	100	50,0
40.25.160/170	B2/C2+B3/C3-40Dx25x100	VDI 40	25	100	25	87	47,5

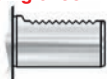
Radial-Axial-Werkzeughalter Form B4/C4

Radial-axial toolholders form B4/C4

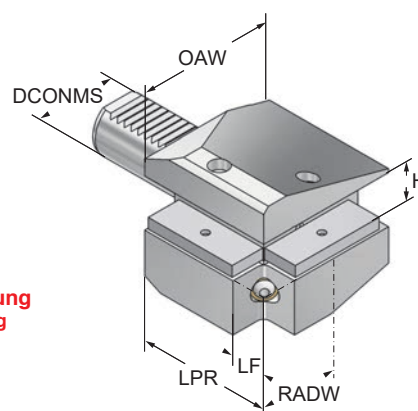
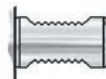
Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI 30
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 40
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
30.20.180	B4/C4-30x20x70	VDI 30	20	70	18	74	39,0
40.25.150/180	B1/C1+B4/C4-40Dx25x100	VDI 40	25	100	25	87	47,5

Mehrfachaufnahmen Form D1/D2 mit Doppelverzahnung

Multiple toolholders form D1/D2 with double toothing

Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external

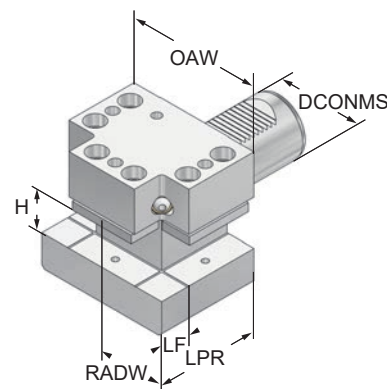
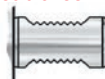


Lage D1



Lage D2

Doppelverzahnung
Double toothing



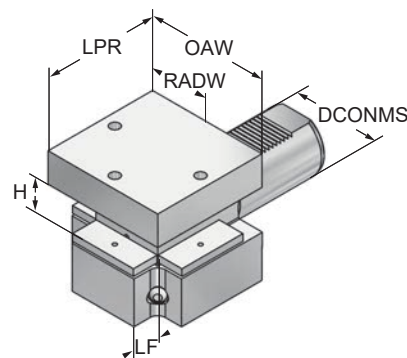
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
25.16.151/171	D1/D2-25Dx16x48	VDI 25	16	48	14	66	33,0
30.20.151/171	D1/D2-30Dx20x60	VDI 30	20	60	18	78	39,0
40.25.151/171	D1/D2-40Dx25x72	VDI 40	25	72	22	95	47,5

Mehrfachaufnahmen Form D2

Multiple toolholders form D2

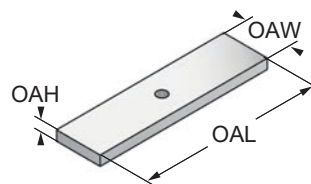
Kühlmittelzufuhr extern
Coolant supply external



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	OAW	RADW
60.32.171	D2-60x32x110	VDI 60	32	110	25	115	57,5

Unterlegplatten
Shims



Unterlegplatte

Art.-Nr.	für Typ / for type	OAL	OAW	OAH
315101	20.16.020 .030 .040 .050	49	14	4
314101	20.16.060 .070 .080 .090	54	14	4
303101	20.16.100 .110 .120 .130	74	14	4
324101	20.16.150 .160 (2 Stück)	49/64	14	4
304101	30.20.020 .030 .040 .050 .060 .070 .080 .090	69	18	4
309101	30.20.100 .110 .120 .130	96	18	4
304101	30.20.150 .160 .170 .180	69	18	4
310101	40.25.020 .030 .040 .050 .060 .070 .080 .090	84	22	5
311101	40.25.100 .110 .120 .130	106	22	5
326101	40.25.150/180 40.25.160/170 (2 Stück)	86/99	22	5
306101	50.32.020 .030	99	24	7
301101	50.32.040 .050 .060 .070 .080 .090	99	25	7
305101	50.32.100 .110 .102 .130	128	25	7
331101	50.32.150 .170 (2 Stück)	99/119	24	7
327101	50.32.160 .180 (2 Stück)	104/119	25	7
388101	50.32.151/171	84	25	7
312101	60.32.020 .030 .040 .050 .060 .070 .080 .090	124	30	7
313101	60.32.100 .110 .120 .130	144	30	7
312101	60.32.150 .160 .170 .180	124	30	7
389101	60.32.151 .171	109	25	7

Spannzangenhalter Form E4 für Spannzangen ER DIN 6499 / ISO 15488

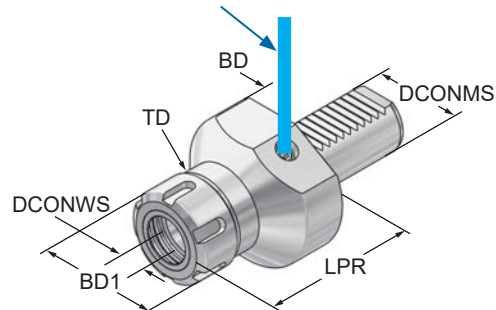
Collet chucks form E4 for collets ER DIN 6499 / ISO 15488

Kühlmittelzufuhr intern
Coolant supply internal



ER 16

VDI 30, 40, 50, 60
Kühlmittelanschluß extern
Coolant connection external



Spannzangen siehe Seiten 80+81
Collets see pages 80+81

VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	BD	BD1	TD
16.10.330	E4-16xER16x50	VDI 16	1-10	50	40	28	M22x1,5
16.16.330	E4-16xER25x50	VDI 16	1-16	50	40	42	M32x1,5
20.10.330	E4-20xER16x55	VDI 20	1-10	55	50	28	M22x1,5
20.16.330	E4-20xER25x55	VDI 20	1-16	55	50	42	M32x1,5
20.20.330	E4-20xER32x55	VDI 20	2-20	55	50	50	M40x1,5
25.16.330	E4-25xER25x58	VDI 25	1-16	58	58	42	M32x1,5
25.20.330	E4-25xER32x55	VDI 25	2-20	55	58	50	M40x1,5
30.16.330	E4-30xER25x75	VDI 30	1-16	75	68	42	M32x1,5
30.16.331	E4-30xER25x55	VDI 30	1-16	55	68	42	M32x1,5
30.20.330	E4-30xER32x75	VDI 30	2-20	75	68	50	M40x1,5
30.20.331	E4-30xER32x55	VDI 30	2-20	55	68	50	M40x1,5
30.26.330	E4-30xER40x75	VDI 30	3-30	75	68	63	M50x1,5
40.13.330	E4-40xER20x75	VDI 40	1-13	75	83	34	M25x1,5
40.16.330	E4-40xER25x75	VDI 40	1-16	75	83	42	M32x1,5
40.20.330	E4-40xER32x75	VDI 40	2-20	75	83	50	M40x1,5
40.26.330	E4-40xER40x75	VDI 40	3-30	75	83	63	M50x1,5
50.20.330	E4-50xER32x90	VDI 50	2-20	90	98	50	M40x1,5
50.26.330	E4-50xER40x90	VDI 50	3-30	90	98	63	M50x1,5
50.34.330	E4-50xER50x90	VDI 50	6-34	90	98	78	M64x2
60.26.330	E4-60xER40x90	VDI 60	3-30	90	123	63	M50x1,5
60.34.330	E4-60xER50x99	VDI 60	6-34	99	123	78	M64x2



Alternative Spannmuttern siehe Seiten 77+78
Alternative nuts see pages 77+78

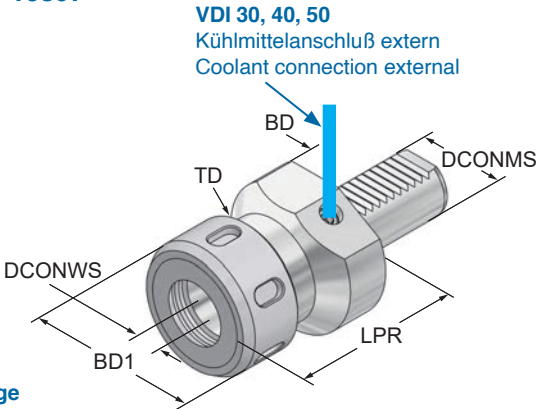


Spannzangenhalter Form E3 für Spannzangen DIN 6388 / ISO 10897
Collet chucks form E3 for collets DIN 6388 / ISO 10897

Kühlmittelzufuhr intern
Coolant supply internal



Spannzangen auf Anfrage
Collets on inquiry

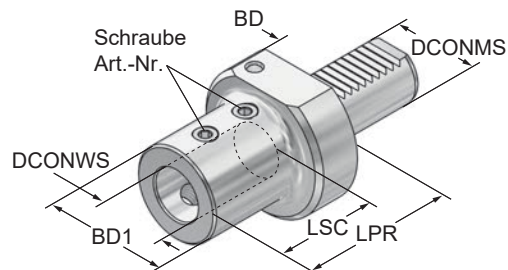


Art.-Nr.	Typ	DCONMS	VDI		BD	BD1	TD
			DCONWS	LPR			
20.16.320	E3-20x1-16x55	VDI 20	2-16	55	50	40	M33x1,5
30.25.320	E3-30x2-25x75	VDI 30	2-25	75	68	60	M48x2
40.25.320	E3-40x2-25x75	VDI 40	2-25	75	83	60	M48x2
40.32.320	E3-40x4-32x90	VDI 40	4-32	93	83	72	M60x2,5
50.32.320	E3-50x4-32x90	VDI 50	4-32	90	98	72	M60x2,5

Bohrerhalter für Wendepplattenbohrer Form E1

Holders for insert drills form E1

Kühlmittelezufuhr intern
Coolant supply internal



		VDI						
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1	Schraube
20.16.220	E1-20x16 x 60	VDI 20	16	60	54	50	34	114100
20.20.220	E1-20x20 x 67	VDI 20	20	67	54	50	40	114100
20.25.220	E1-20x25 x 71	VDI 20	25	71	59	50	45	122100
25.16.220	E1-25x16 x 60	VDI 25	16	60	54	58	34	114100
25.20.220	E1-25x20 x 67	VDI 25	20	67	54	58	40	114100
25.25.220	E1-25x25 x 71	VDI 25	25	71	59	58	45	122100
25.32.220	E1-25x32 x 71	VDI 25	32	71	63	58	52	122100
30.16.220	E1-30x16 x 66	VDI 30	16	66	54	68	34	114100
30.20.220	E1-30x20 x 67	VDI 30	20	67	54	68	40	114100
30.25.220	E1-30x25 x 71	VDI 30	25	71	59	68	45	122100
30.32.220	E1-30x32 x 75	VDI 30	32	75	63	68	52	122100
30.40.220	E1-30x40 x 80	VDI 30	40	80	73	68	60	144100
40.16.220	E1-40x16 x 66	VDI 40	16	66	54	83	34	114100
40.20.220	E1-40x20 x 67	VDI 40	20	67	54	83	40	114100
40.25.220	E1-40x25 x 75	VDI 40	25	75	59	83	45	122100
40.32.220	E1-40x32 x 75	VDI 40	32	75	63	83	52	122100
40.40.220	E1-40x40 x 90	VDI 40	40	90	73	83	60	144100
40.50.220	E1-40x50 x 95	VDI 40	50	95	83	83	70	144100
50.20.220	E1-50x20 x 67	VDI 50	20	67	54	98	40	114100
50.25.220	E1-50x25 x 80	VDI 50	25	80	59	98	45	122100
50.32.220	E1-50x32 x 80	VDI 50	32	80	63	98	52	122100
50.40.220	E1-50x40 x 90	VDI 50	40	90	73	98	60	144100
50.50.220	E1-50x50x100	VDI 50	50	100	83	98	70	144100
60.20.220	E1-60x20 x 80	VDI 60	20	80	54	123	40	114100
60.25.220	E1-60x25 x 80	VDI 60	25	80	59	123	45	122100
60.32.220	E1-60x32 x 80	VDI 60	32	80	63	123	52	122100
60.40.220	E1-60x40 x 90	VDI 60	40	90	78	123	60	144100
60.50.220	E1-60x50x100	VDI 60	50	100	83	123	70	144100

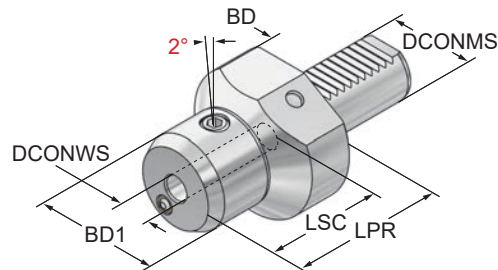
Bohrerhalter Whistle-Notch Form E1

Drill holders Whistle-Notch form E1

Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external



**Spritzdüse verschließbar für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr**
Coolant nozzle lockable for tools
with internal coolant



Art.-Nr.	Typ	VDI					
		DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1
20.06.221	E1-20x06Ex60	VDI 20	6	60	36	50	35
20.08.221	E1-20x08Ex60	VDI 20	8	60	36	50	35
20.10.221	E1-20x10Ex60	VDI 20	10	60	40	50	35
20.12.221	E1-20x12Ex60	VDI 20	12	60	45	50	44
20.14.221	E1-20x14Ex60	VDI 20	14	60	45	50	44
20.16.221	E1-20x16Ex60	VDI 20	16	60	48	50	50
20.20.221	E1-20x20Ex60	VDI 20	20	60	50	50	50
30.06.221	E1-30x06Ex67	VDI 30	6	67	36	68	35
30.08.221	E1-30x08Ex67	VDI 30	8	67	36	68	35
30.10.221	E1-30x10Ex67	VDI 30	10	67	40	68	35
30.12.221	E1-30x12Ex67	VDI 30	12	67	45	68	44
30.14.221	E1-30x14Ex67	VDI 30	14	67	45	68	44
30.16.221	E1-30x16Ex67	VDI 30	16	67	48	68	52
30.18.221	E1-30x18Ex67	VDI 30	18	67	48	68	52
30.20.221	E1-30x20Ex67	VDI 30	20	67	50	68	52
40.06.221	E1-40x06Ex67	VDI 40	6	67	36	83	35
40.08.221	E1-40x08Ex67	VDI 40	8	67	36	83	35
40.10.221	E1-40x10Ex67	VDI 40	10	67	40	83	35
40.12.221	E1-40x12Ex67	VDI 40	12	67	45	83	44
40.14.221	E1-40x14Ex67	VDI 40	14	67	45	83	44
40.16.221	E1-40x16Ex67	VDI 40	16	67	48	83	52
40.18.221	E1-40x18Ex67	VDI 40	18	83	67	48	52
40.20.221	E1-40x20Ex67	VDI 40	20	83	67	50	52

Bohrstangenhalter Form E2

Boring bar holders form E2

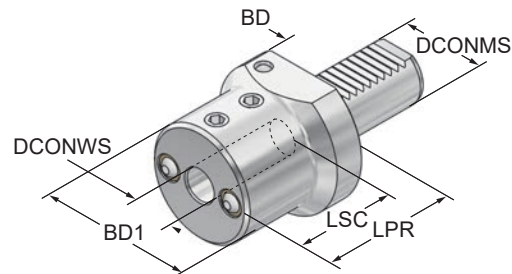
Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external



**Spritzdüsen verschließbar für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr**
Coolant nozzles lockable for tools
with internal coolant



Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
Reducing bushes see page 30+31



VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1	Reduzierbuchsen
16.06.290	E2-16x06x44	VDI 16	6	44	39	40	40	—
16.08.290	E2-16x08x44	VDI 16	8	44	39	40	40	—
16.10.290	E2-16x10x44	VDI 16	10	44	39	40	40	—
16.12.290	E2-16x12x44	VDI 16	12	40	44	39	40	—
16.16.290	E2-16x16x44	VDI 16	16	44	39	40	40	—
20.06.290	E2-20x06x50	VDI 20	6	50	84	50	40	—
20.08.290	E2-20x08x50	VDI 20	8	50	84	50	40	—
20.10.290	E2-20x10x50	VDI 20	10	50	45	50	40	—
20.12.290	E2-20x12x50	VDI 20	12	50	45	50	40	—
20.16.290	E2-20x16x50	VDI 20	16	50	45	50	44	—
20.20.290	E2-20x20x50	VDI 20	20	50	45	50	49	—
20.25.290	E2-20x25x50	VDI 20	25	50	45	54	54	—
25.06.290	E2-25x06x50	VDI 25	6	50	84	58	40	—
25.08.290	E2-25x08x50	VDI 25	8	50	84	58	40	—
25.10.290	E2-25x10x50	VDI 25	10	50	84	58	40	—
25.12.290	E2-25x12x50	VDI 25	12	50	45	58	40	—
25.16.290	E2-25x16x50	VDI 25	16	50	45	58	40	—
25.20.290	E2-25x20x50	VDI 25	20	50	45	58	58	—
25.25.290	E2-25x25x50	VDI 25	25	50	45	58	58	—
30.06.290	E2-30x06x60	VDI 30	6	60	106	68	50	—
30.08.290	E2-30x08x60	VDI 30	8	60	106	68	50	—
30.10.290	E2-30x10x60	VDI 30	10	60	106	68	50	—
30.12.290	E2-30x12x60	VDI 30	12	60	106	68	50	—
30.16.290	E2-30x16x60	VDI 30	16	60	106	68	55	—
30.20.290	E2-30x20x60	VDI 30	20	60	55	68	55	—
30.25.290	E2-30x25x60	VDI 30	25	60	55	68	55	ø25
30.30.290	E2-30x30x65	VDI 30	30	65	57	68	68	—
30.32.290	E2-30x32x65	VDI 30	32	65	57	68	68	—
30.40.290	E2-30x40x75	VDI 30	40	75	66	74	74	—

Bohrstangenhalter Form E2

Boring bar holders form E2

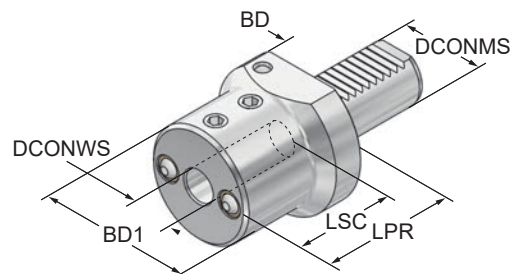
Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external



Spritzdüsen verschließbar für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr
Coolant nozzles lockable for tools
with internal coolant



Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
Reducing bushes see page 30+31



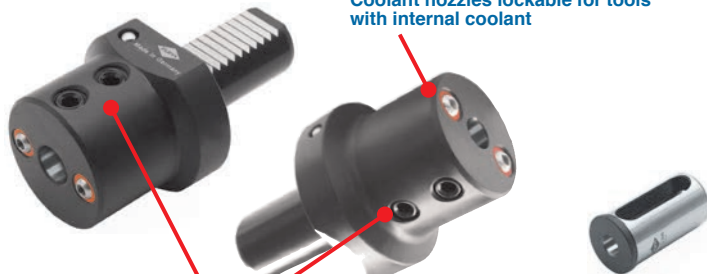
VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1	Reduzierbuchsen
40.08.290	E2-40x08x75	VDI 40	8	75	130	83	50	–
40.10.290	E2-40x10x75	VDI 40	10	75	130	83	50	–
40.12.290	E2-40x12x75	VDI 40	12	75	130	83	50	–
40.16.290	E2-40x16x75	VDI 40	16	75	130	83	55	–
40.20.290	E2-40x20x75	VDI 40	20	75	130	83	55	–
40.25.290	E2-40x25x75	VDI 40	25	75	66	83	60	ø25
40.30.290	E2-40x30x75	VDI 40	30	75	66	83	72	–
40.32.290	E2-40x32x75	VDI 40	32	75	66	83	72	ø32
40.40.290	E2-40x40x85	VDI 40	40	85	73	83	83	ø40
50.12.290	E2-50x12x90	VDI 50	12	90	156	98	56	–
50.16.290	E2-50x16x90	VDI 50	16	90	156	98	56	–
50.20.290	E2-50x20x90	VDI 50	20	90	156	98	56	–
50.25.290	E2-50x25x90	VDI 50	25	90	156	98	65	ø25
50.30.290	E2-50x30x90	VDI 50	30	90	110	98	68	–
50.32.290	E2-50x32x90	VDI 50	32	90	110	98	68	ø32
50.40.290	E2-50x40x90	VDI 50	40	90	81	98	80	ø40
50.50.290	E2-50x50x95	VDI 50	50	95	83	98	90	ø50
60.12.290	E2-60x12 x 90	VDI 60	12	123	52	90	174	–
60.16.290	E2-60x16 x 90	VDI 60	16	123	60	90	174	–
60.20.290	E2-60x20 x 90	VDI 60	20	123	60	90	174	–
60.25.290	E2-60x25 x 90	VDI 60	25	123	65	90	174	ø25
60.30.290	E2-60x30 x 90	VDI 60	30	123	70	90	172	–
60.32.290	E2-60x32 x 90	VDI 60	32	123	70	90	172	ø32
60.40.290	E2-60x40 x 90	VDI 60	40	123	80	90	110	ø40
60.50.290	E2-60x50x100	VDI 60	50	123	90	100	88	ø50
60.60.290	E2-60x60x100	VDI 60	60	123	100	100	88	–

Bohrstangenhalter Form E2

Boring bar holders form E2

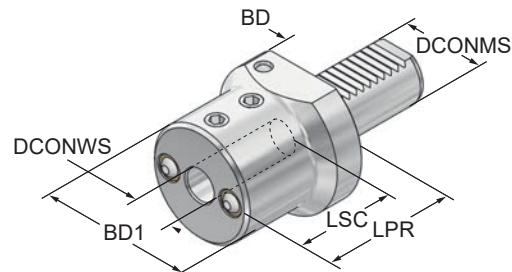
Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external

Spritzdüsen verschließbar für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr
Coolant nozzles lockable for tools
with internal coolant



Spannmöglichkeit beidseitig
Clamping possible on both sides

Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
Reducing bushes see page 30+31



VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1	Reduzierbuchsen
30.10.290-2	E2-30x10x60	VDI 30	10	60	106	68	50	—
30.12.290-2	E2-30x12x60	VDI 30	12	60	106	68	50	—
30.16.290-2	E2-30x16x60	VDI 30	16	60	106	68	55	—
30.20.290-2	E2-30x20x60	VDI 30	20	60	55	68	55	—
30.25.290-2	E2-30x25x60	VDI 30	25	60	55	68	55	ø25
30.32.290-2	E2-30x32x65	VDI 30	32	65	57	68	68	—
40.08.290-2	E2-40x08x75	VDI 40	8	75	130	83	50	—
40.10.290-2	E2-40x10x75	VDI 40	10	75	130	83	50	—
40.12.290-2	E2-40x12x75	VDI 40	12	75	130	83	50	—
40.16.290-2	E2-40x16x75	VDI 40	16	75	130	83	55	—
40.20.290-2	E2-40x20x75	VDI 40	20	75	130	83	55	—
40.25.290-2	E2-40x25x75	VDI 40	25	75	66	83	60	ø25
40.32.290-2	E2-40x32x75	VDI 40	32	75	66	83	72	ø32
40.40.290-2	E2-40x40x85	VDI 40	40	85	73	83	83	ø40

Bohrstangenhalter Form E7/E8 mit Doppelverzahnung

Boring bar holders form E7/E8 with double toothing

Kühlmittelzufuhr intern + extern
 Coolant supply internal + external

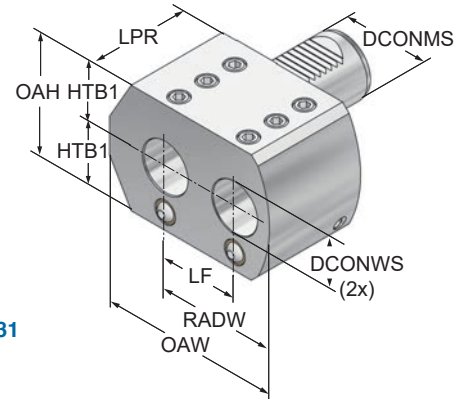


Spritzdüsen verschließbar für Werkzeuge mit innerer Kühlmittelzufuhr
 Coolant nozzles lockable for tools with internal coolant

Doppelverzahnung
 Double toothing



Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
 Reducing bushes see page 30+31



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LF	OAW	RADW	HTB1	Reduzierbuchsen
30.25.2903	E7/E8-30Dx25x56	VDI 30	25	56	45	95	65	64	ø25
40.32.2903	E7/E8-40Dx32x66	VDI 40	32	66	50	115	75	78	ø32
50.50.2903	E7/E8-50Dx50x90	VDI 50	50	90	70	154	105	98	ø40

Reduzierbuchsen für Bohrstangenhalter

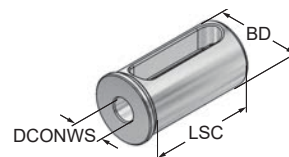
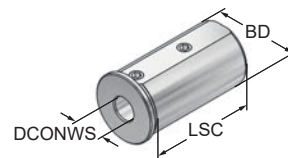
Reduction bushes for boring bar holders



Typ .2950 mit Spannfläche
Type .2950 with clamping surface



Typ .295 geschlitzt
Type .295 slotted



INCH-Größen auf Anfrage
INCH-sizes on inquiry

Reduzierbuchse

Art.-Nr.	BD	DCONWS	LSC
20.06.295	20	6	48
20.08.295	20	8	48
20.10.295	20	10	48
20.12.295	20	12	48
20.16.295	20	16	48
25.06.2950	25	6	50
25.08.2950	25	8	50
25.10.295	25	10	50
25.12.295	25	12	50
25.14.295	25	14	50
25.16.295	25	16	50
25.18.295	25	18	50
25.20.295	25	20	50
32.06.2950	32	6	60
32.08.2950	32	8	60
32.10.2950	32	10	60
32.12.295	32	12	60
32.14.295	32	14	60
32.16.295	32	16	60
32.18.295	32	18	60
32.20.295	32	20	60
32.25.295	32	25	60

Reduzierbuchsen für Bohrstangenhalter

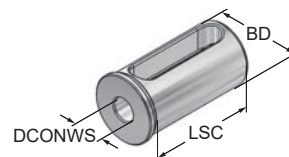
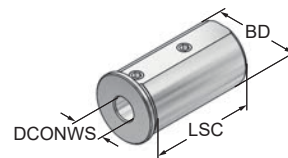
Reduction bushes for boring bar holders



Typ .2950 mit Spannfläche
Type .2950 with clamping surface



Typ .295 geschlitzt
Type .295 slotted



INCH-Größen auf Anfrage
INCH-sizes on inquiry

Reduzierbuchse

Art.-Nr.	BD	DCONWS	LSC
40.06.2950	40	6	72
40.08.2950	40	8	72
40.10.2950	40	10	72
40.12.2950	40	12	72
40.14.295	40	14	72
40.16.295	40	16	72
40.18.295	40	18	72
40.20.295	40	20	72
40.25.295	40	25	72
40.32.295	40	32	72
50.10.2950	50	10	80
50.12.2950	50	12	80
50.16.2950	50	16	80
50.20.295	50	20	80
50.25.295	50	25	80
50.32.295	50	32	80
50.40.295	50	40	80

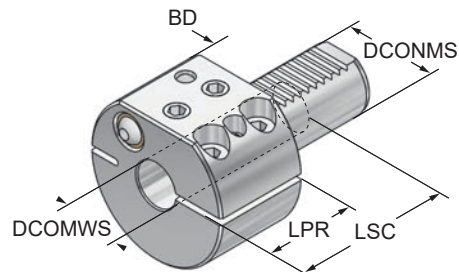
Bohrstangenhalter geschlitzt

Boring bar holders slotted

Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external



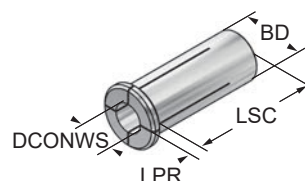
Spritzdüse verschließbar für Werkzeuge mit innerer Kühlmittelzufuhr
Coolant nozzle lockable for tools with internal coolant



		VDI				
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD
30.16.230	E2-30x16x42	VDI 30	16	42	88	68
30.20.230	E2-30x20x42	VDI 30	20	42	88	68
40.16.230	E2-40x16x46	VDI 40	16	46	100	83
40.20.230	E2-40x20x46	VDI 40	20	46	100	83
40.25.230	E2-40x25x46	VDI 40	25	46	100	83
40.32.230	E2-40x32x90	VDI 40	32	90	83	83
50.16.230	E2-50x16x55	VDI 50	16	55	125	98
50.20.230	E2-50x20x55	VDI 50	20	55	125	98
50.25.230	E2-50x25x55	VDI 50	25	55	125	98
50.32.230	E2-50x32x55	VDI 50	32	55	125	98

Reduzierung

Reduction



		Reduzierung			
Art.-Nr.	Typ	BD	DCONWS	LPR	LSC
203201	GZB-S 20/08	20	8	4	51
203202	GZB-S 20/10	20	10	4	51
203203	GZB-S 20/12	20	12	4	51
203205	GZB-S 20/16	20	16	4	51

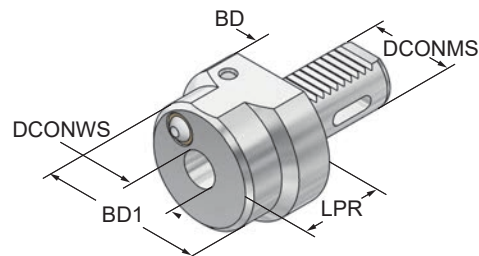
Aufnahme Form F1 für Morsekegel-Werkzeuge DIN 228

Holders form F1 for Morse Taper shanks DIN 228

Kühlmittelzufuhr intern + extern
Coolant supply internal + external



**Spritzdüse verschließbar für Werkzeuge
mit innerer Kühlmittelzufuhr**
Coolant nozzle lockable for tools
with internal coolant



Art.-Nr.	Typ	DCONMS	VDI		LPR	BD	BD1
			DCONWS				
20.01.200	F1-20xMK1x22	VDI 20	MK 1		22	50	–
30.01.200	F1-30xMK1x24	VDI 30	MK 1		24	68	52
30.02.200	F1-30xMK2x41	VDI 30	MK 2		41	68	58
30.03.200	F1-30xMK3x65	VDI 30	MK 3		68	65	68
40.01.200	F1-40xMK1x24	VDI 40	MK 1		24	83	–
40.02.200	F1-40xMK2x33	VDI 40	MK 2		33	83	58
40.03.200	F1-40xMK3x57	VDI 40	MK 3		57	83	64
40.04.200	F1-40xMK4x86	VDI 40	MK 4		86	83	72
50.02.200	F1-50xMK2x25	VDI 50	MK 2		25	98	–
50.03.200	F1-50xMK3x42	VDI 50	MK 3		42	98	64
50.04.200	F1-50xMK4x71	VDI 50	MK 4		71	98	72

Schnellspan-Bohrfutter für Links- und Rechtslauf

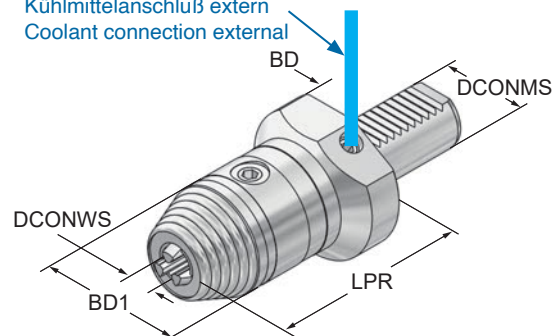
Quick locking drill chucks for left and right rotation

Kühlmittelzufuhr intern
 Coolant supply internal



Typ .13 + Typ .16

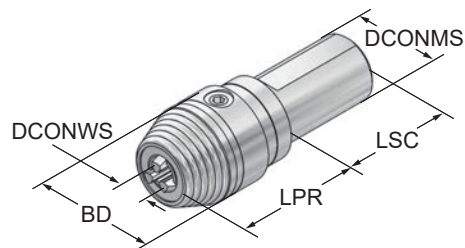
Kühlmittelanschluß extern
 Coolant connection external



Art.-Nr.	Typ	VDI				
		DCONMS	DCONWS	LPR	BD	BD1
16.06.08	VDI16x1 - 8x68	VDI 16	1 - 8	68	44	36
20.06.08	VDI20x1 - 8x68	VDI 20	1 - 8	68	50	36
20.06.13	VDI20x1-13x96	VDI 20	1-13	96	50	50
25.06.08	VDI25x1 - 8x68	VDI 25	1 - 8	68	58	36
30.06.13	VDI30x1-13x96	VDI 30	1-13	96	68	50
40.06.13	VDI40x1-13x96	VDI 40	1-13	96	83	50
40.06.16	VDI40x3-16x96	VDI 40	3-16	96	83	57
50.06.16	VDI50x3-16x96	VDI 50	3-16	96	98	57

Schnellspan-Bohrfutter mit Zylinderschaft

Quick locking drill chucks cylindrical shank



Art.-Nr.	Typ	Zylinderschaft				
		DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD
25.08.13	ø25x1-13x74	ø25	1-13	74	55	50
30.08.13	ø30x1-13x74	ø30	1-13	74	55	50
32.08.13	ø32x1-13x74	ø32	1-13	74	55	50
40.08.13	ø40x1-13x74	ø40	1-13	74	68	50
40.08.16	ø40x3-16x74	ø40	3-16	74	68	57
50.08.13	ø50x1-13x74	ø50	1-13	74	88	50
50.08.16	ø50x3-16x74	ø50	3-16	74	88	57

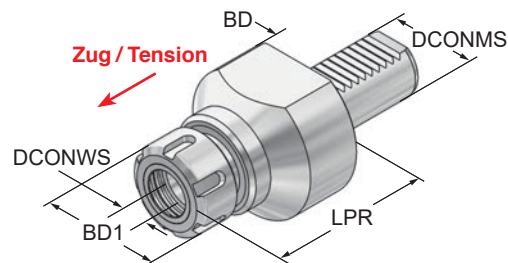
Gewindeschneidfutter VDI mit elastischem Längenausgleich auf Zug

Tapping chuck VDI with elastic length compensation on tension

Kühlmittelzufuhr intern
Coolant supply internal



ER 16



Spannzangen siehe Seiten 80+81
Collets see pages 80+81

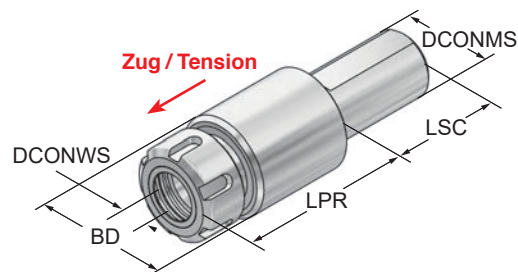
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	VDI		LPR	Zug / Tension	BD	BD1
			DCONWS					
16.12.370	VDI16xER16x60	VDI 16	1-10/M3-M12		60	12	40	28
20.12.370	VDI20xER16x60	VDI 20	1-10/M3-M12		60	12	50	28
20.20.370	VDI20xER25x86	VDI 20	2-16/M4-M20		86	15	50	42
25.12.370	VDI25xER16x60	VDI 25	1-10/M3-M12		60	12	58	28
25.20.370	VDI25xER25x76	VDI 25	2-16/M4-M20		76	15	58	42
30.20.370	VDI30xER25x76	VDI 30	2-16/M4-M20		76	15	68	42
30.20.370ER32	VDI30xER32x92	VDI 30	3-20/M4-M24		92	15	68	50
40.20.370	VDI40xER25x76	VDI 40	2-16/M4-M20		76	15	83	42
40.20.370ER32	VDI40xER32x92	VDI 40	3-20/M4-M24		92	15	83	50
40.33.370	VDI40xER40x97	VDI 40	4-30/M8-M33		97	20	83	63
50.20.370	VDI50xER25x76	VDI 50	2-16/M4-M20		76	15	98	42
50.33.370	VDI50xER40x97	VDI 50	4-30/M8-M33		97	20	98	63
60.33.370	VDI60xER40x75	VDI 60	4-30/M8-M33		75	20	125	63

Gewindeschneidfutter zylindrisch mit elastischem Längenausgleich auf Zug

Tapping chuck cylindric with elastic length compensation on tension



ER 16



Spannzangen auf Anfrage
Collets on inquiry

Zylinderschaft

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LPR	Zug / Tension	BD	LSC
16.12.372	ø16xER16x60	ø16	1-10/M3-M12	60	12	32	40
20.12.372	ø20xER16x60	ø20	1-10/M3-M12	60	12	32	48
20.20.372	ø20xER25x75	ø20	2-16/M4-M20	75	15	45	48
25.20.372	ø25xER25x75	ø25	2-16/M4-M20	75	15	45	48
30.20.372	ø30xER25x75	ø30	2-16/M4-M20	75	15	45	55
32.20.372	ø32xER25x75	ø32	2-16/M4-M20	75	15	49	58
40.20.372	ø40xER25x60	ø40	2-16/M4-M20	60	15	49	68
50.33.372	ø50xER40x60	ø50	4-30/M8-M33	60	20	58	120
25.20.375	ø25xER25x75	ø25	2-16/M4-M20	75	15	53	54
32.20.375	ø32xER25x75	ø32	2-16/M4-M20	75	15	53	54

Typ .375 mit innerer Kühlmittelzufuhr / Typ .375 with internal coolant

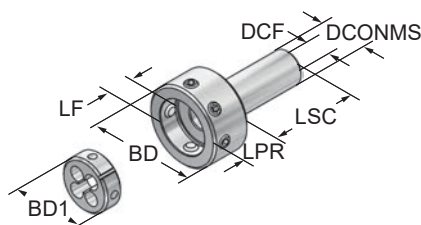
INCH

1".20.372	ø1"xER25x75	ø25,4	2-16/M4-M20	75	15	45	48
-----------	-------------	-------	-------------	----	----	----	----

Einsätze für Schneideisen

Die housing inserts

Lieferumfang ohne Schneideisen
Delivery without tool



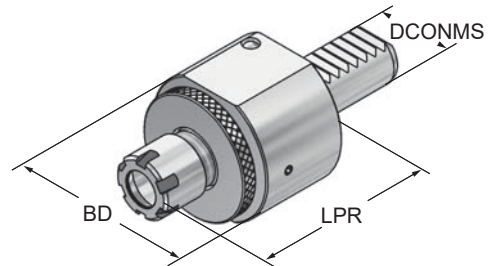
Einsatz

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	BD1	BD	LF	LSC	LPR	DCF
153101	ø16x16	ø16	ø16 / M 1 - M 2,6	28	6,0	40	20	10,5
154101	ø16x20	ø16	ø20 / M 3 - M 6	32	7,5	40	20	10,5
155101	ø16x25	ø16	ø25 / M 7 - M 9	37	9,5	40	20	10,5
156101	ø16x30	ø16	ø30 / M10 - M11	42	11,0	40	20	10,5

Pendelhalter, achsparallel ausgleichend einstellbar VDI 16, 20, 25 für Spannzangenhalter ER16M ø1-10

Floating holders, axially parallel compensating, adjustable
VDI 16, 20, 25 for collet chucks ER16M ø1-10

Kühlmittelzufuhr intern
Lieferumfang **inclusive** Einsatz + Spannmutter
Coolant supply internal
Delivery **including** insert + clamping nut



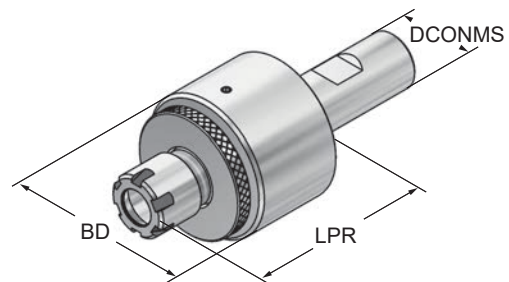
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	LPR	BD
16.70.350	VDI16xER16Mx65	VDI 16	65	50
20.70.350	VDI20xER16Mx63	VDI 20	63	50
25.70.350	VDI25xER16Mx65	VDI 25	65	58

Pendelhalter, achsparallel ausgleichend einstellbar ø20, ø3/4" für Spannzangenhalter ER16M ø1-10

Floating holders, axially parallel compensating, adjustable
ø20, ø3/4" for collet chucks ER16M ø1-10

Kühlmittelzufuhr intern
Lieferumfang **inclusive** Einsatz + Spannmutter
Coolant supply internal
Delivery **including** insert + clamping nut



Zylinderschaft

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	LPR	BD
20.70.351	ø20xER16Mx63	ø20	63	50
		INCH		
3/4.70.351	ø3/4"xER16Mx63	ø19,05	63	50

Pendelhalter, achsparallel ausgleichend einstellbar

VDI 30, 40, 50 für Einsätze nach Wahl

Floating holders, axially parallel compensating, adjustable

VDI 30, 40, 50 for inserts after choice

Kühlmittelzufuhr intern / Kühlmittelanschluß extern

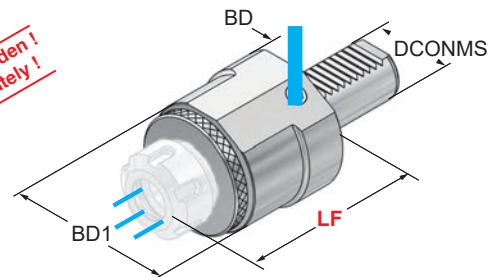
Lieferumfang **exclusive** Einsatz + Spannmutter

Coolant supply internal / coolant connection external

Delivery **excluding** insert + clamping nut



Der Einsatz muss separat bestellt werden!
The insert has to be ordered separately!



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	BD	BD1
30.70.350	Pendelhalter ohne Einsatz	VDI 30	68	64
40.70.350	Pendelhalter ohne Einsatz	VDI 40	83	64
50.70.350	Pendelhalter ohne Einsatz	VDI 50	98	64

Pendelhalter, achsparallel ausgleichend einstellbar

ø32 für Spannzangen für Einsätze nach Wahl

Floating holders, axially parallel compensating, adjustable

ø32 for inserts after choice

Kühlmittelzufuhr intern

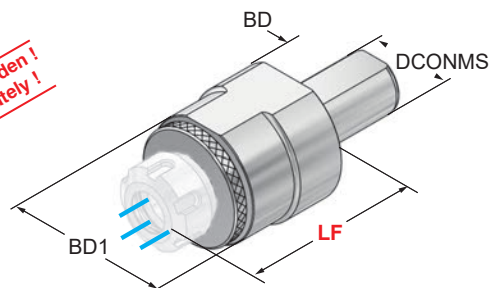
Lieferumfang **exclusive** Einsatz + Spannmutter

Coolant supply internal

Delivery **excluding** insert + clamping nut



Der Einsatz muss separat bestellt werden!
The insert has to be ordered separately!



Zylinderschaft

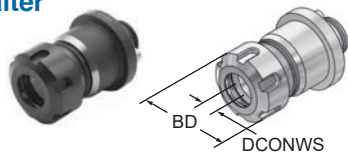
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	BD	BD1
32.70.351	Pendelhalter ohne Einsatz	ø32	68	64

Einsatz

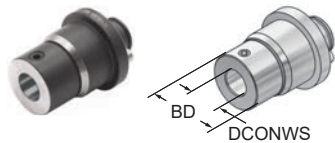
Einsätze für Pendelhalter

Inserts for floating holder

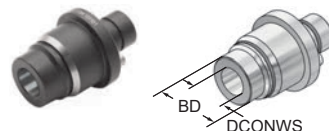
Art.- Nr. 101101



Art.- Nr. 103101 - 108101



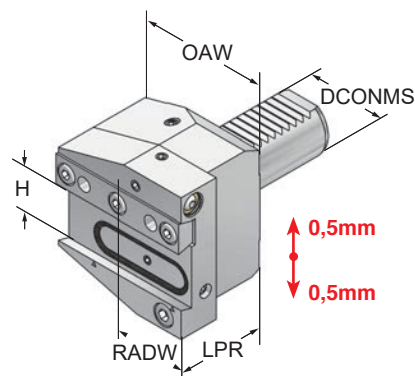
Art.- Nr. 109101



Art.-Nr.	Typ	DCONWS	LF	BD
101101	Einsatz ER 25	1-16	90	42
102101	Einsatz DA180	2-20	95	40
Art.-Nr. 101101 + 102101 incl. Spannmutter / incl. clamping nut				
103101	Einsatz B-12	12	76	34
104101	Einsatz B-15	15	76	34
105101	Einsatz B-16	16	81	34
106101	Einsatz B-18	18	81	34
107101	Einsatz B-20	20	81	34
108101	Einsatz B-25	25	90	34
109101	Einsatz MK2	MK2	76	34

Abstechmeisselhalter, höhenverstellbar $\pm 0,5\text{mm}$ rechts

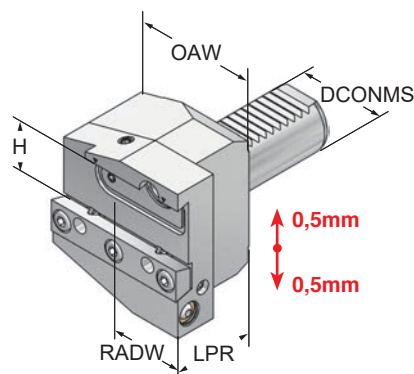
Toolholders for cut off tools adjustable in height $\pm 0,5\text{mm}$ right



VDI						
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	OAW	RADW
30.26.480	VDI30x26x50-r	VDI 30	26	50	65	35
30.32.480	VDI30x32x50-r	VDI 30	32	50	65	35
40.26.480	VDI40x26x50-r	VDI 40	26	50	85	42,5
40.32.480	VDI40x32x50-r	VDI 40	32	50	85	42,5
50.26.480	VDI50x26x50-r	VDI 50	26	50	100	50
50.32.480	VDI50x32x50-r	VDI 50	32	50	100	50

Abstechmeisselhalter, höhenverstellbar $\pm 0,5\text{mm}$ Überkopf rechts

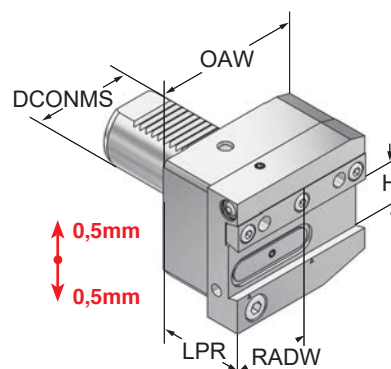
Toolholders for cut off tools adjustable in height $\pm 0,5\text{mm}$ overhead right



VDI						
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	OAW	RADW
30.26.481	VDI30x26x50-rük	VDI 30	26	50	65	35
30.32.481	VDI30x32x50-rük	VDI 30	32	50	65	35
40.32.481	VDI40x32x50-rük	VDI 40	32	50	85	42,5
50.32.481	VDI50x32x50-rük	VDI 50	32	50	100	50

Abstechmeisselhalter, höhenverstellbar $\pm 0,5\text{mm}$ links

Toolholders for cut off tools adjustable in height $\pm 0,5\text{mm}$ left

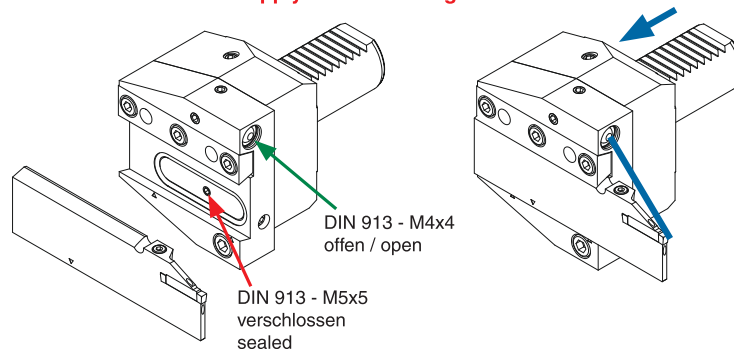


Art.-Nr.	Typ	VDI				
		DCONMS	H	LPR	OAW	RADW
30.26.482	VDI30x26x50-I	VDI 30	26	50	65	35
30.32.482	VDI30x32x50-I	VDI 30	32	50	65	35
40.26.482	VDI40x26x50-I	VDI 40	26	50	85	42,5
40.32.482	VDI40x32x50-I	VDI 40	32	50	85	42,5
50.32.482	VDI50x32x50-I	VDI 50	32	50	100	50

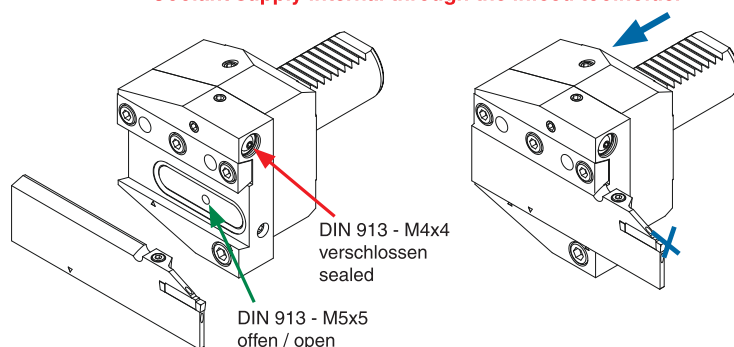
Abstechmeisselhalter, höhenverstellbar - Einsatzmöglichkeiten

Toolholders for cut off tools adjustable in height - possible uses

Version 1 Kühlmittelzufuhr mittels schwenkbarer Spritzdüse Coolant supply with swivelling coolant nozzle



Version 2 Kühlmittelzufuhr intern durch das Abstechschwert Coolant supply internal through the infeed toolholder



Radial-Werkzeughalter Form B1/B4 höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

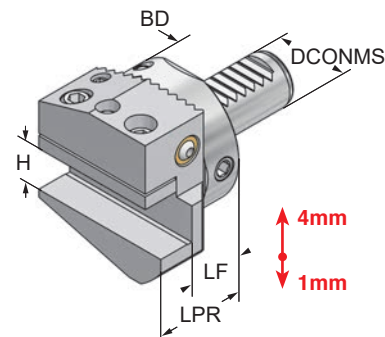
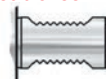
Radial toolholders Form B1/B4 adjustable in height with double toothing



VDI 16
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 20,25,30
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	BD
16.12.061	B1-16x12x34	VDI 16	12	34	23	36
20.16.061	B1/B4-20Dx16x40	VDI 20	16	40	27	50
25.16.061	B1/B4-25Dx16x45	VDI 25	16	45	32	58
30.16.061	B1/B4-30Dx16x45	VDI 30	16	45	32	68

Radial-Werkzeughalter Form B2/B3 höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

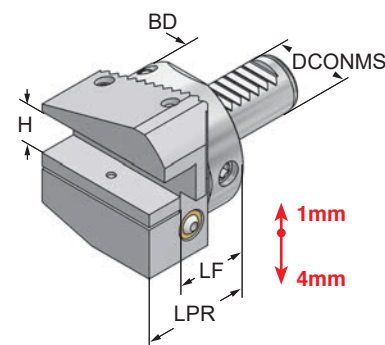
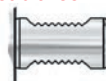
Radial toolholders Form B2/B3 adjustable in height with double toothing



VDI 16
Einfachverzahnung
Single toothing



VDI 20,25,30
Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

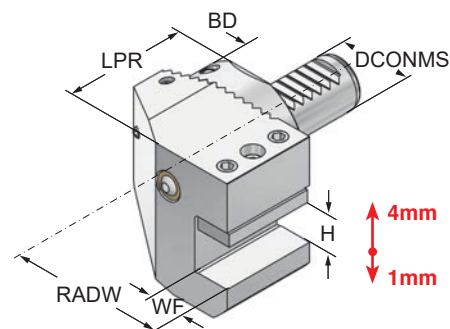
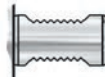
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	BD
16.12.071	B3-16x12x34	VDI 16	12	34	23	36
20.16.071	B2/B3-20Dx16x40	VDI 20	16	40	27	50
25.16.071	B2/B3-25Dx16x45	VDI 25	16	45	32	58
30.16.071	B2/B3-30Dx16x45	VDI 30	16	45	32	68

Axial-Werkzeughalter Form C1/C4 höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

Axial toolholders Form C1/C4 adjustable in height with double toothing



Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

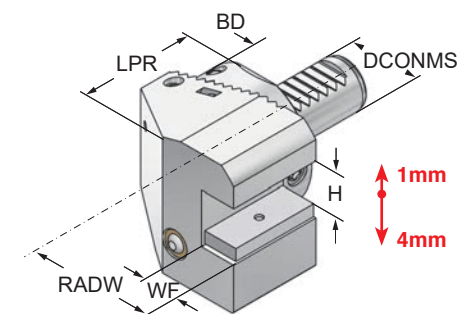
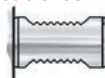
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	RADW	WF	BD
20.16.021	C1/C4-20Dx16x50	VDI 20	16	50	40	14,5	50
25.16.021	C1/C4-25Dx16x55	VDI 25	16	55	40	14,5	58
30.16.021	C1/C4-30Dx16x55	VDI 30	16	55	40	14,5	68

Axial-Werkzeughalter Form C2/C3 höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

Axial toolholders Form C2/C3 adjustable in height with double toothing



Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

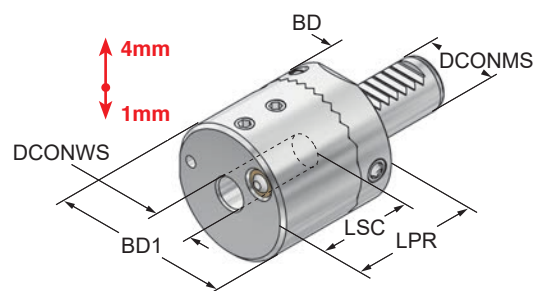
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	RADW	WF	BD
20.16.031	C2/C3-20Dx16x50	VDI 20	16	50	40	14,5	50
25.16.031	C2/C3-25Dx16x55	VDI 25	16	55	40	14,5	58
30.16.031	C2/C3-30Dx16x55	VDI 30	16	55	40	14,5	68

Bohrstangenhalter Form E2 höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

Boring bar holders Form E2 adjustable in height with double toothing



Doppelverzahnung
Double toothing



Art.-Nr.	Typ	VDI					
		DCONMS	DCONWS	LPR	LSC	BD	BD1
20.08.291	E2-20Dx08x50	VDI 20	8	50	29	50	50
20.10.291	E2-20Dx10x50	VDI 20	10	50	29	50	50
20.12.291	E2-20Dx12x50	VDI 20	12	50	29	50	50
20.16.291	E2-20Dx16x50	VDI 20	16	50	29	50	50
20.20.291	E2-20Dx20x50	VDI 20	20	50	29	50	50
25.08.291	E2-25Dx08x50	VDI 25	8	55	29	58	50
25.10.291	E2-25Dx10x50	VDI 25	10	55	29	58	50
25.12.291	E2-25Dx12x50	VDI 25	12	55	29	58	50
25.16.291	E2-25Dx16x50	VDI 25	16	55	29	58	50
25.20.291	E2-25Dx20x50	VDI 25	20	55	29	58	50
30.08.291	E2-30Dx08x50	VDI 30	8	55	29	68	50
30.10.291	E2-30Dx10x50	VDI 30	10	55	29	68	50
30.12.291	E2-30Dx12x50	VDI 30	12	55	29	68	50
30.16.291	E2-30Dx16x50	VDI 30	16	55	29	68	50
30.20.291	E2-30Dx20x50	VDI 30	20	55	29	68	50

Abstechmeisselhalter rechts + links überkopf höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

Toolholders for cut off tools right + left overhead adjustable in height with double toothing



Lage R

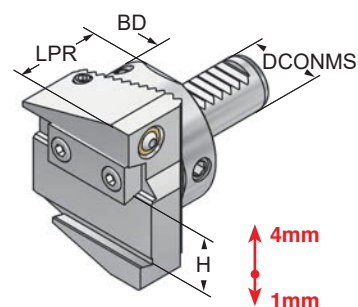


Lage LÜK

Doppelverzahnung
Double toothing



VDI



Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	BD
20.26.481	VDI20Dx26x40-R+LÜK	VDI 20	26	40	50
25.26.481	VDI25Dx26x45-R+LÜK	VDI 25	26	45	58

Abstechmeisselhalter links + rechts überkopf höhenverstellbar mit Doppelverzahnung

Toolholders for cut off tools left + right overhead adjustable in height with double toothing



Lage L

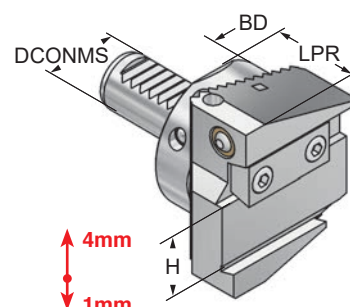


Lage RÜK

Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

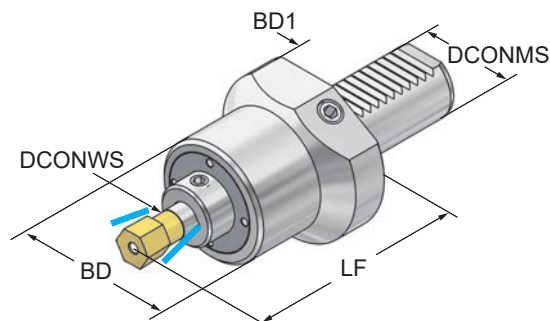


Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	BD
20.26.482	VDI20Dx26x40-L+RÜK	VDI 20	26	40	50
25.26.482	VDI25Dx26x45-L+RÜK	VDI 25	26	45	58

Räumwerkzeughalter DIN 69880

Broaching toolholders DIN 69880

Lieferumfang ohne Räumstempel und Reduzierung
Delivery without Broaching cutter and Reduction



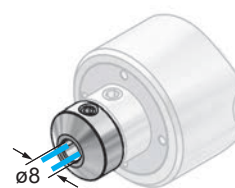
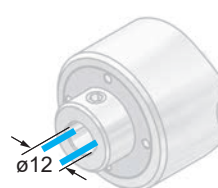
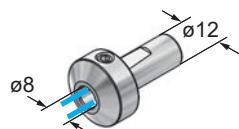
VDI							
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	BD	BD1	Reduzierung
16.08.5000	VDI 16	VDI 16	8	70	40	44	–
20.08.5000	VDI 20	VDI 20	8	70	40	50	–
25.08.5000	VDI 25	VDI 25	8	70	40	58	–
25.12.5000	VDI 25	VDI 25	12	96	50	58	1208.5000
30.12.5000	VDI 30	VDI 30	12	96	50	68	1208.5000
40.12.5000	VDI 40	VDI 40	12	96	50	83	1208.5000
Schwere Ausführung Heavy execution							
40.12.5005	VDI 40	VDI 40	12	121	70	83	1208.5000

Reduzierung für Räumwerkzeughalter von ø12 auf ø8

Hiermit können Räumstempel ø8 mm auch in Räumwerkzeughalter mit Aufnahmedurchmesser 12 mm eingesetzt werden.

Reduction for broaching toolholders from ø12 to ø8

This means that broaching cutters ø8 mm can also be used in broaching toolholders with a mounting diameter of 12 mm.



Reduzierung	
Art.-Nr.	Typ
1208.5000	ø12 / ø8

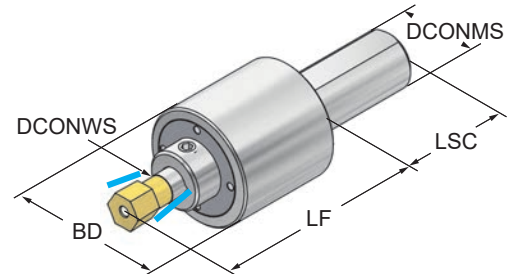
Anwendungsvideo und Bedienungsanleitung:
User-video and instruction manual:
www.zuern-tools.de/Raewerkzeughalter



Räumwerkzeughalter mit Zylinderschaft

Broaching toolholders with cylindrical shank

Lieferumfang ohne Räumstempel und Reduzierung
Delivery without Broaching cutter and Reduction



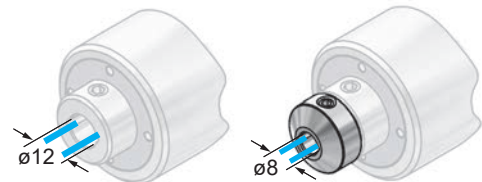
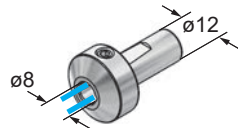
Zylinderschaft

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LSC	BD	Reduzierung
16.08.5010	ø16	ø16	8	65	38	40	—
20.08.5010	ø20	ø20	8	65	38	40	—
22.08.5010	ø22	ø22	8	65	48	40	—
25.08.5010	ø25	ø25	8	65	48	40	—
22.12.5010	ø22	ø22	12	88	55	50	1208.5000
25.12.5010	ø25	ø25	12	88	55	50	1208.5000
INCH							
1587.08.5010	ø5/8"	ø15,875	8	65	38	40	—
1905.08.5010	ø3/4"	ø19,05	8	65	38	40	—
2540.08.5010	ø1"	ø25,4	8	65	48	40	—
2540.12.5010	ø1"	ø25,4	12	88	48	50	1208.5000
3175.12.5010	ø1 1/4"	ø31,75	12	88	48	50	1208.5000
Schwere Ausführung Heavy execution							
40.12.5015	ø40	ø40	12	121	100	70	1208.5000
50.12.5015	ø50	ø50	12	121	100	70	1208.5000

Reduzierung für Räumwerkzeughalter von ø12 auf ø8

Hiermit können Räumstempel ø8 mm auch in Räumwerkzeughalter mit Aufnahmedurchmesser 12 mm eingesetzt werden.

Reduction for broaching toolholders from ø12 to ø8
This means that broaching cutters ø8 mm can also be used in broaching toolholders with a mounting diameter of 12 mm.

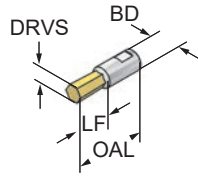


Reduzierung

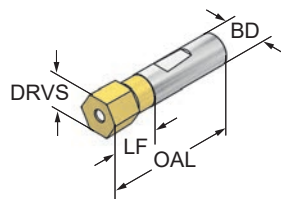
Art.-Nr.	Typ
1208.5000	ø12 / ø8

Räumstempel Sechskant
Hexagon-broaching cutters

TIN-beschichtet
TIN-coated



LF = Räumtiefe
LF = broaching length



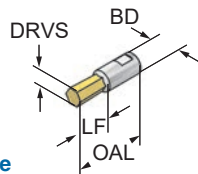
Sechskant

Art.-Nr.	DRVS	BD	OAL	LF
08.015	1,5	8	28	3
08.020	2	8	28	4
08.025	2,5	8	28	4
08.030	3	8	28	5
08.040	4	8	28	7
08.050	5	8	28	9
08.060	6	8	28	11
08.070	7	8	28	11
08.080	8	8	28	11
08.100	10	8	28	14
12.040	4	12	55	7
12.050	5	12	55	9
12.060	6	12	55	11
12.070	7	12	55	13
12.080	8	12	55	15
12.090	9	12	55	16
12.100	10	12	55	19
12.110	11	12	55	19
12.120	12	12	55	19
12.130	13	12	55	19
12.140	14	12	55	24
12.150	15	12	55	24
12.160	16	12	55	24
12.170	17	12	55	24
12.190	19	12	55	24
12.220	22	12	55	24

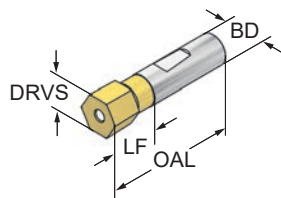
Sechskant INCH

Räumstempel Sechskant INCH
Hexagon-broaching cutters INCH

TIN-beschichtet
TIN-coated



LF = Räumtiefe
LF = broaching length



Art.-Nr.	DRVS INCH	BD	OAL	LF
08.5/64	5/64"	8	28	4
08.3/32	3/32"	8	28	4
08.7/64	7/64"	8	28	4
08.1/8	1/8"	8	28	5
08.9/64	9/64"	8	28	6
08.3/16	3/16"	8	28	9
08.7/32	7/32"	8	28	9
08.1/4	1/4"	8	28	11
08.5/16	5/16"	8	28	11
08.3/8	3/8"	8	28	11
12.1/4	1/4"	12	55	11
12.3/8	3/8"	12	55	19
12.7/16	7/16"	12	55	19
12.1/2	1/2"	12	55	19

Sonderausführungen auf Anfrage
Special executions on inquiry



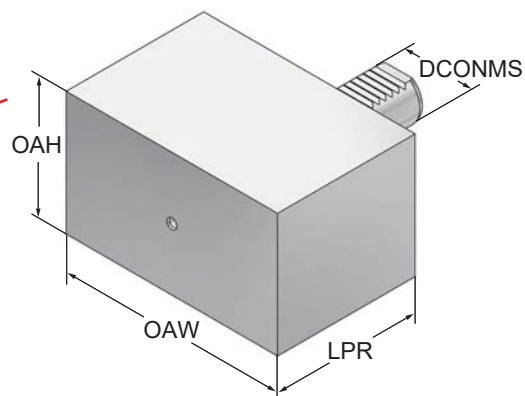
--

Werkzeughalter-Rohlinge Form A1

Toolholder blanks form A1



*Sondergrößen auf Anfrage !
Special sizes on inquiry !*



VDI

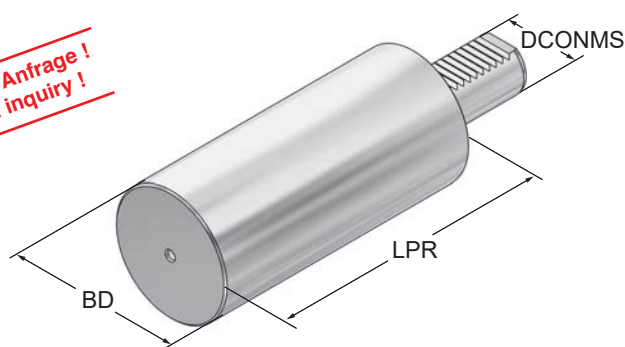
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	LPR	OAW	OAH
20.050.001	A1-20 x 60	VDI 20	60	68	60
25.075.001	A1-25 x 75	VDI 25	75	100	60
30.085.001	A1-30 x 85	VDI 30	85	130	76
40.100.001	A1-40x100	VDI 40	100	151	96
50.125.001	A1-50x125	VDI 50	125	160	120

Werkzeughalter-Rohlinge Form A2

Toolholder blanks form A2



*Sondergrößen auf Anfrage !
Special sizes on inquiry !*

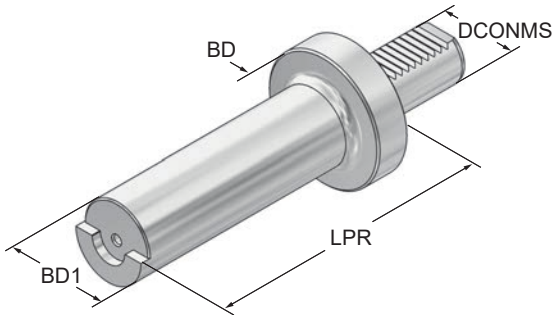


VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	LPR	BD
20.070.010	A2-20x 49 x 70	VDI 20	70	49
25.080.010	A2-25x 58 x 80	VDI 25	80	58
30.150.010	A2-30x 68x150	VDI 30	150	68
40.180.010	A2-40x 83x180	VDI 40	180	83
40.400.010	A2-40x 83x400	VDI 40	400	83
50.210.010	A2-50x 98x210	VDI 50	210	98

Kontrolldorne
Test arbors

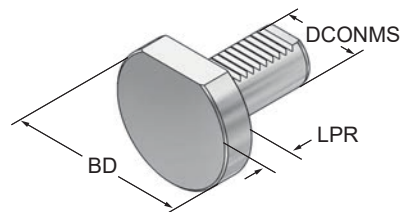
inkl. Prüfprotokoll
incl. Certificate



Art.-Nr.	Typ	VDI		LPR	BD
		DCONMS	BD1		
16.100.01	VDI16x40x100	VDI 16	40	100	40
20.100.01	VDI20x40x100	VDI 20	40	100	50
25.125.01	VDI25x40x125	VDI 25	40	125	58
30.150.01	VDI30x40x150	VDI 30	40	150	68
40.150.01	VDI40x40x150	VDI 40	40	150	83
50.200.01	VDI50x50x200	VDI 50	50	200	98
60.200.01	VDI60x50x200	VDI 60	50	200	125

Schutzstopfen Form Z2

Blind toolings bore form Z2

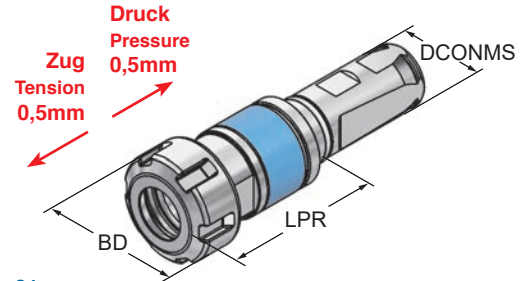


Art.-Nr.	Typ	VDI		
		DCONMS	LPR	BD
16.00.500	Z2-16 Kunststoff / Plastic	VDI 16	16	40
20.00.500	Z2-20 Kunststoff / Plastic	VDI 20	16	50
25.00.500	Z2-25 Kunststoff / Plastic	VDI 25	16	58
30.00.500	Z2-30 Kunststoff / Plastic	VDI 30	20	68
40.00.500	Z2-40 Kunststoff / Plastic	VDI 40	20	83
50.00.500	Z2-50 Kunststoff / Plastic	VDI 50	20	98
60.00.500	Z2-60 Kunststoff / Plastic	VDI 60	20	123
20.00.500-S	Z2-20 Stahl / Steel	VDI 20	16	50
30.00.500-S	Z2-30 Stahl / Steel	VDI 30	20	68
40.00.500-S	Z2-40 Stahl / Steel	VDI 40	20	83
50.00.500-S	Z2-50 Stahl / Steel	VDI 50	20	98

Gewindeschneidfutter für Synchronisation mit Zylinderschaft mit elastischem Längenausgleich auf Druck und Zug für Spannzangen DIN 6499 (ISO 15488) System ER
Tapping chucks for synchronisation with cylindrical shaft with smooth-action length compensation for pressure and tension for collets DIN 6499 (ISO 15488) ER-system



Spannzangen siehe Seiten 80+81
 Collets see pages 80+81



Zylinderschaft

Art.-Nr.	Spannbereich / Capacity	DCONMS	LPR	BD
20.10.135	M3 - M10 (ER16 mini)	ø20	58	22
20.20.135	M3 - M20 (ER25)	ø20	63	42
25.10.135	M3 - M10 (ER16 mini)	ø25	58	22
25.20.135	M3 - M20 (ER25)	ø25	63	42
25.27.135	M3 - M27 (ER32)	ø25	69	50
25.33.135	M4 - M33 (ER40)	ø25	109	63

Gewindeschneidfutter für Synchronisation kompensieren Synchronisationsfehler.

- Minimallängenausgleich in Druck- und Zugrichtung zwischen Synchronspindel und Gewindebohrer reduziert zu hohe Gewindeflankenreibungskräfte.
- Reduziert eventuelle Axialkraftehöhung während des Schneidzyklus auf ein Minimum.
- Geeignet für Innenkühlung.
- Kühlmitteldruck max. 100 bar.

Verwendung:

Für Bearbeitungsmaschinen mit Synchronspindel.

Lieferumfang:

Mit gewuchteter Spannmutter.

Tapping chucks for synchronisation compensate synchronisation errors.

- Minimal length compensation on compression and expansion balances very small pitch differences between synchro spindle and tap, which can cause high frictional forces on the thread flanks.
- A possible increase of axial force during the tapping process is reduced to a minimum.
- Suitable for internal coolant.
- Coolant pressure up to max. 100 bar.

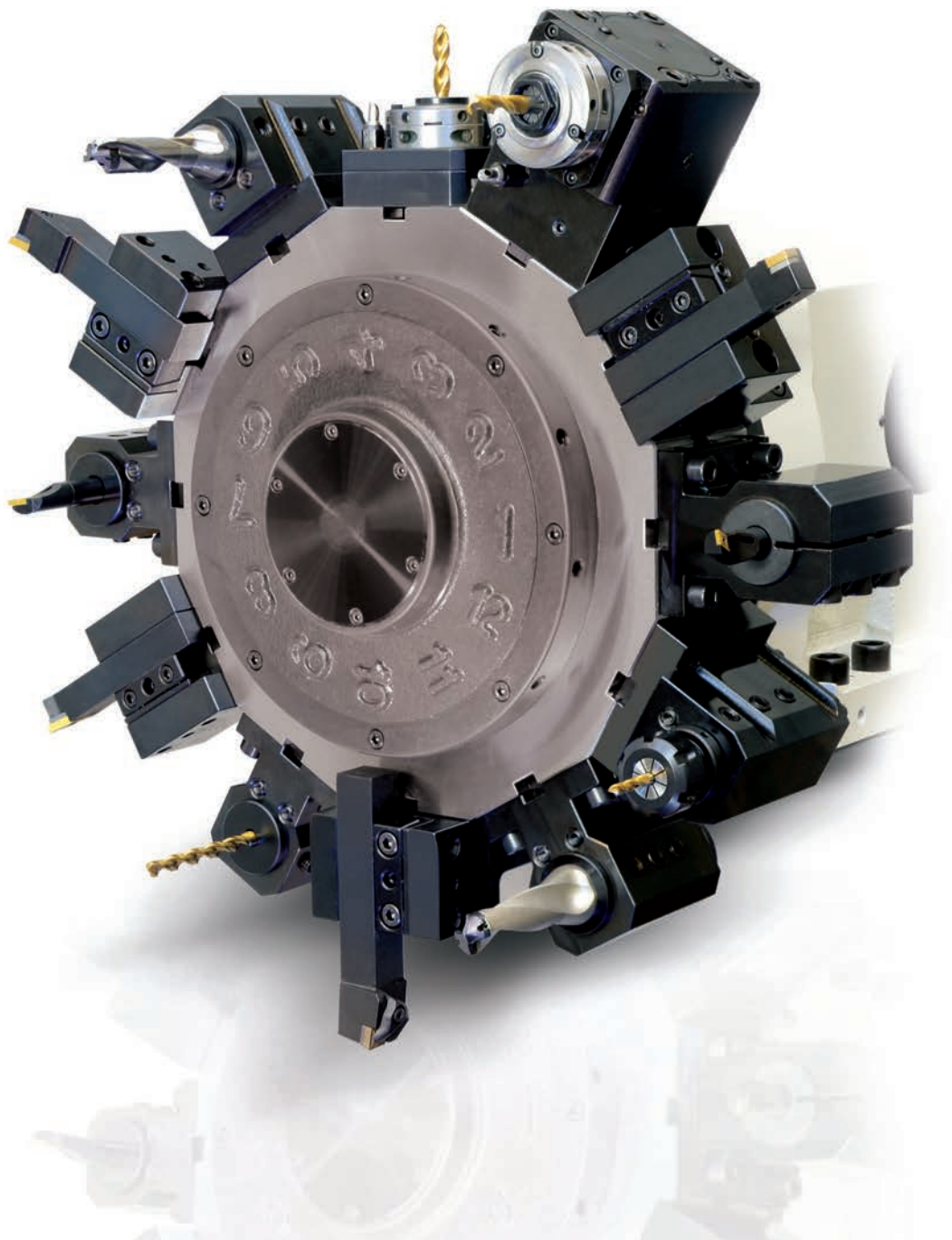
Application:

For machining centres with synchronous spindle.

Delivery:

With balanced clamping nut.

Sternrevolver
Star turret



Sternrevolver

Werkstoff: Legierter Einsatzstahl mit einer Zugfestigkeit im Kern von min. 800 N/mm²

Material: Case hardened steel, tensile strength in the core min. 800 N/mm²

Ausführung: Einsatzgehärtet HRc 60 - 2 (HV 700 ± 50)
Härtetiefe 0,8 mm - 0,2
Brüniert und Präzisionsgeschliffen

Execution: Case hardened HRc 60 - 2 (HV 700 ± 50)
Depth of case 0,8 mm - 0,2
Brown-finish end precision ground

Technische Änderungen vorbehalten

We reserve the right to make technical changes

Multi-Doppel-Drehhalter Form C1-C4 mit innerer Kühlmittelzufuhr

- für Klemmhalter mit Kühlmittelzufuhr **direkt zur Schneide**
- für ISO-Klemmhalter **mit Pratzenklammung** zur optimalen Kühlung der Schneide
- Multi-double-turning-toolholder form C1-C4 with internal coolant**
- for clamping holders with coolant channels **directly to the cutting edge**
- for ISO-clamping holders **with claw clamping** for best possible coolant supply



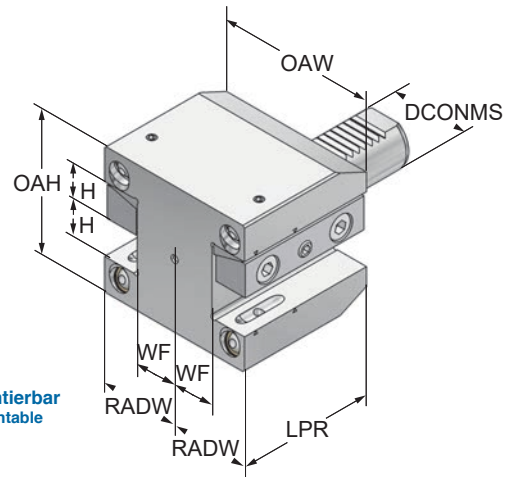
Spritzdüsen verschleißbar für Werkzeuge mit innerer Kühlmittelzufuhr
 Coolant nozzles lockable for tools with internal coolant



Spannpratze oben und unten montierbar
 Claw up and down mountable

Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten:
 links - rechts - vorkopf - überkopf

One turning-toolholder - four possibilities:
 left - right - forehead - overhead



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	OAW	WF	RADW	OAH
30.20.044	C1-C4x30x20x75	VDI 30	20	75	86	23	43	78
40.25.044	C1-C4x40x25x90	VDI 40	25	90	130	40	65	96

Doppel-Drehhalter Form C1-C4 mit Doppelverzahnung

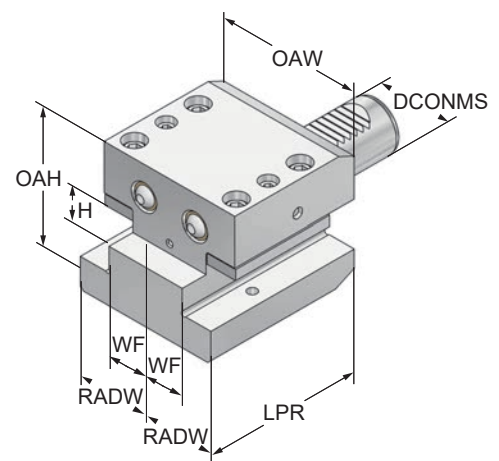
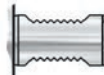
Double turning toolholders form C1-C4 with double toothing

Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten:
 links - rechts - vorkopf - überkopf

One turning-toolholder - four possibilities:
 left - right - forehead - overhead



Doppelverzahnung
 Double toothing



VDI

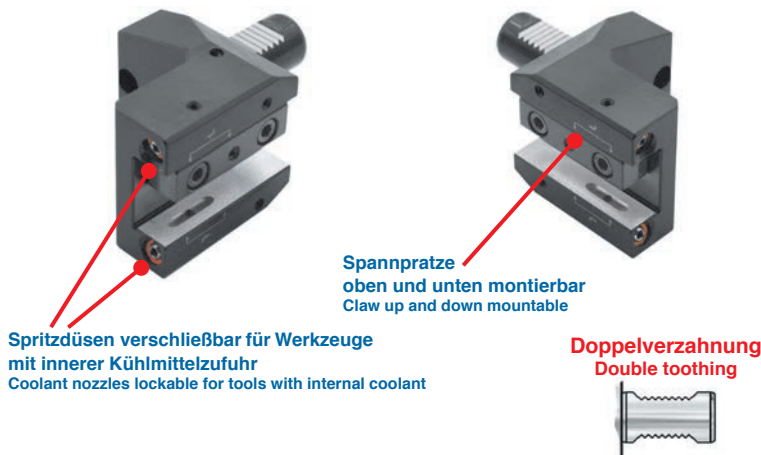
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	OAW	WF	RADW	OAH
30.20.042	C1-C4-30Dx20x90	VDI 30	20	90	88	26	44	73
40.25.042	C1-C4-40Dx25x90	VDI 40	25	90	95	25,5	47,5	87

Multi-Drehhalter Form C1-C4 mit innerer Kühlmittelzufuhr

- für Klemmhalter mit Kühlmittelzufuhr **direkt zur Schneide**
- für ISO-Klemmhalter **mit Pratzenklemmung** zur optimalen Kühlung der Schneide

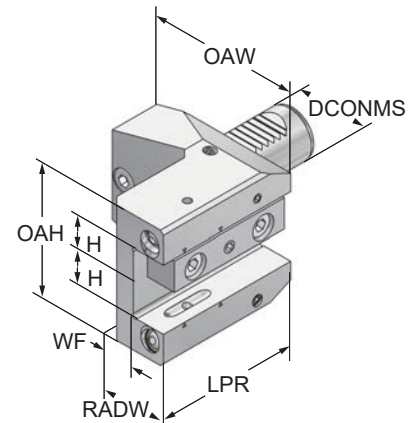
Multi-turning-toolholder form C1-C4 with internal coolant

- for clamping holders with coolant channels **directly to the cutting edge**
- for ISO-clamping holders **with claw clamping** for best possible coolant supply



Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten:
links - rechts - vorkopf - überkopf

One turning-toolholder - four possibilities:
left - right - forehead - overhead



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	OAW	WF	RADW	OAH
30.20.043E	C1-C4-30Dx20x85	VDI 30	20	85	89	16	54	78

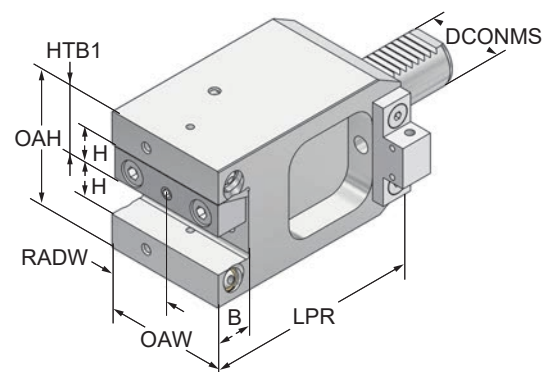
Multi-Drehhalter Form B1-B4

Multi-turning-toolholders form B1-B4

Anschlag links und rechts montierbar
Stop left and right mountable

Ein Drehhalter - vier Einsatzmöglichkeiten:
links - rechts - vorkopf - überkopf

One turning-toolholder - four possibilities:
left - right - forehead - overhead



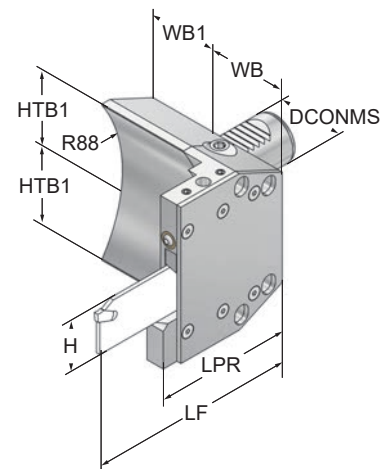
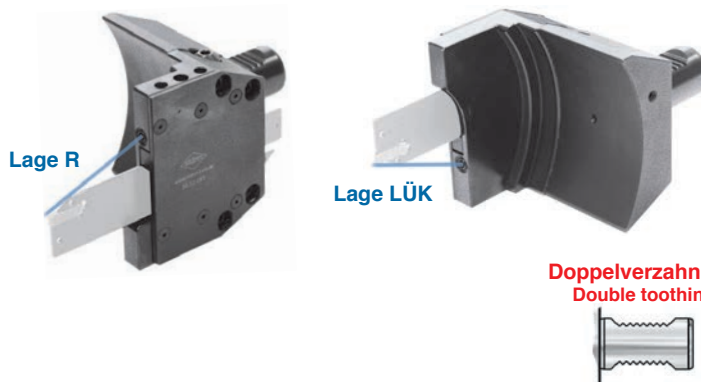
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H / B	LPR	OAW	RADW	OAH	HTB1
30.20.063E	B1-B4-30x20x120	VDI 30	20	120	70	35	78	39

Abstechhalter rechts + links überkopf mit Doppelverzahnung

Infeed toolholders right + left overhead with double toothing

Lieferumfang ohne Werkzeug
 Delivery without tool



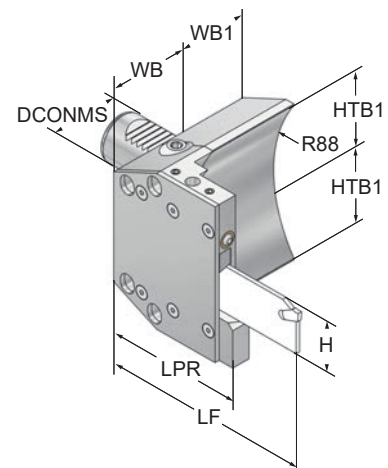
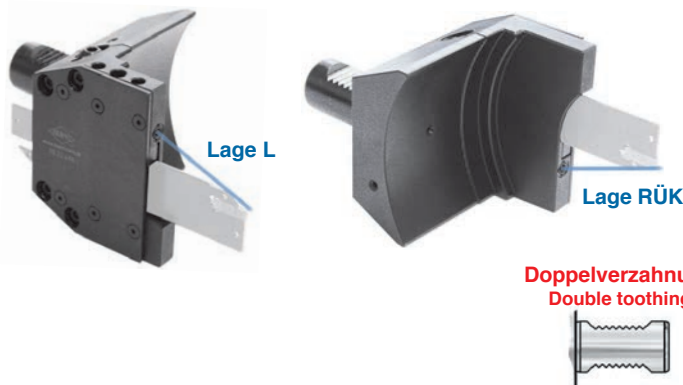
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	WB	WB1	HTB1
25.26.485	VDI25Dx26R+LÜK	VDI 25	26	85	112	43	29	40
25.32.485	VDI25Dx32R+LÜK	VDI 25	32	85	112	43	29	40
30.26.485	VDI30Dx26R+LÜK	VDI 30	26	85	112	60	35	50
30.32.485	VDI30Dx32R+LÜK	VDI 30	32	85	112	60	35	50
40.32.485	VDI40Dx32R+LÜK	VDI 40	32	88,5	115	60	35	50

Abstechhalter links + rechts überkopf mit Doppelverzahnung

Infeed toolholders left + right overhead with double toothing

Lieferumfang ohne Werkzeug
 Delivery without tool



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	LF	WB	WB1	HTB1
25.26.486	VDI25Dx26L+RÜK	VDI 25	26	85	112	43	29	40
25.32.486	VDI25Dx32L+RÜK	VDI 25	32	85	112	43	29	40
30.26.486	VDI30Dx26L+RÜK	VDI 30	26	85	112	60	35	50
30.32.486	VDI30Dx32L+RÜK	VDI 30	32	85	112	60	35	50
40.32.486	VDI40Dx32L+RÜK	VDI 40	32	88,5	115	60	35	50

Abstechhalter rechts + links überkopf höhenverstellbar $\pm 0,5$ mm

Infeed toolholders right + left overhead adjustable in height $\pm 0,5$ mm

Der Halter kann auch links montiert werden:
 The toolholder can also be mounted left:



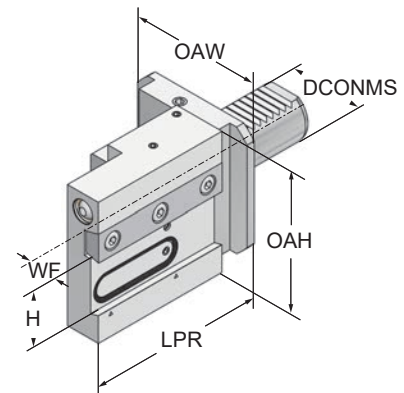
Lage R

0,5mm
0,5mm



Lage LÜK

Spritzdüse verschließbar für Werkzeuge
 mit innerer Kühlmittelzufuhr
 Coolant nozzle lockable for tools
 with internal coolant



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	OAH
30.26.487	VDI30x26R+LÜK	VDI 30	26	95	25	70	78
30.32.487	VDI30x32R+LÜK	VDI 30	32	95	25	70	78
40.32.487	VDI40x32R+LÜK	VDI 40	32	95	25	70	78

Abstechhalter links + rechts überkopf höhenverstellbar $\pm 0,5$ mm

Infeed toolholders left + right overhead adjustable in height $\pm 0,5$ mm

Der Halter kann auch rechts montiert werden:
 The toolholder can also be mounted right:



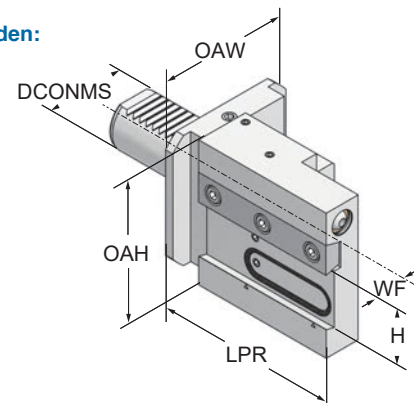
Lage L

0,5mm
0,5mm



Lage RÜK

Spritzdüse verschließbar für Werkzeuge
 mit innerer Kühlmittelzufuhr
 Coolant nozzle lockable for tools
 with internal coolant



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	H	LPR	WF	OAW	OAH
30.26.488	VDI30x26L+RÜK	VDI 30	26	95	25	70	78
30.32.488	VDI30x32L+RÜK	VDI 30	32	95	25	70	78
40.32.488	VDI40x32L+RÜK	VDI 40	32	95	25	70	78

VDI 30 mit HSK-T40 Spanneinheit VDI 30 with HSK-T40 clamping unit

Schnellwechselbar und voreinstellbar
Quick-change and pre-setting function



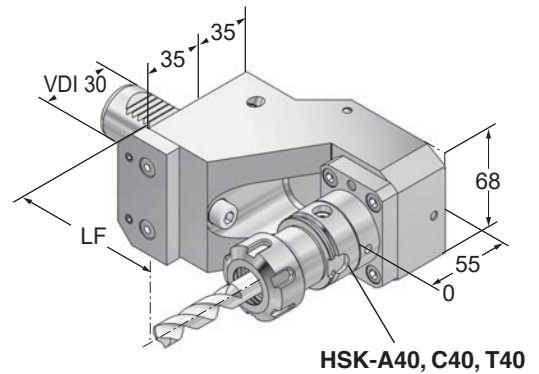
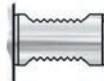
Werkzeughalter VDI 30 mit HSK-T40 Spanneinheit mit Doppelverzahnung

Toolholder VDI 30 with HSK-T40 clamping unit with double toothing

Lieferumfang ohne HSK-Werkzeughalter
Delivery without HSK-toolholder



Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	LF
30.T40.100	VDI30DxHSK40x100	100

HSK-Werkzeughalter finden Sie im Katalog Nr. 177
HSK-toolholders you can find in our Catalogue No. 177



Spannzangenfutter

40.11...2 ER16 - ER32
40.14...2 ER16 - ER32



Weldon

40.11...66 ø6 - ø20



Whistle Notch

40.11...65 ø6 - ø16



Schrumpffutter

40.11...31 ø3 - ø20
40.11...37 ø3 - ø16
40.14...31 ø6 - ø16



Dehnspannfutter

40.11...70 ø6 - ø12

VDI 30 mit HSK-T40 Spanneinheit VDI 30 with HSK-T40 clamping unit

Schnellwechselbar und voreinstellbar
Quick-change and pre-setting function



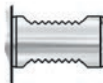
Doppel-Werkzeughalter VDI 30 mit HSK-T40 Spanneinheit mit Doppelverzahnung

Double-toolholder VDI 30 with HSK-T40 clamping unit with double toothing

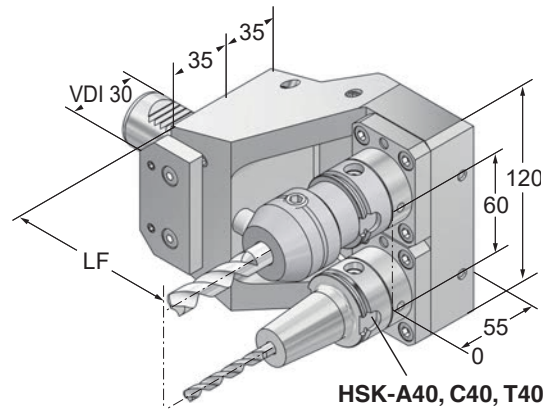
Lieferumfang ohne HSK-Werkzeughalter
Delivery without HSK-toolholder



Doppelverzahnung
Double toothing



VDI



Art.-Nr.	Typ	LF
30.T40.100-2	VDI30DxHSK40x100	100

HSK-Werkzeughalter finden Sie im Katalog Nr. 177
HSK-toolholders you can find in our Catalogue No. 177



Spannzangenfutter

40.11...2 ER16 - ER32
40.14...2 ER16 - ER32



Weldon

40.11...66 ø6 - ø20



Whistle Notch

40.11...65 ø6 - ø16



Schrumpffutter

40.11...31 ø3 - ø20
40.11...37 ø3 - ø16
40.14...31 ø6 - ø16



Dehnspannfutter

40.11...70 ø6 - ø12

Sternrevolver



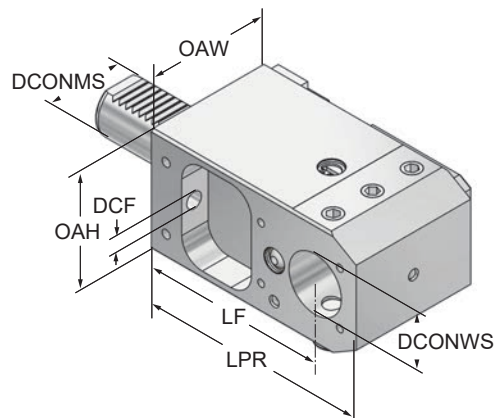
Kombiwerkzeughalter
Combi toolholders



Kühlmittelzufuhr intern + extern
 Coolant supply internal + external

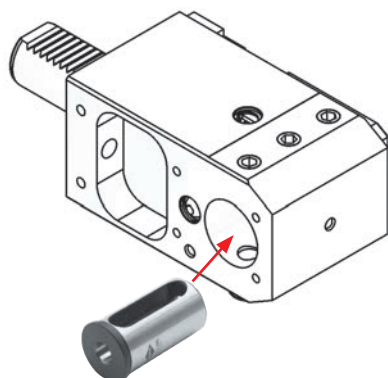
Anschlag links und rechts montierbar
 Stop left and right mountable

INCH-Größen auf Anfrage
INCH-sizes on inquiry

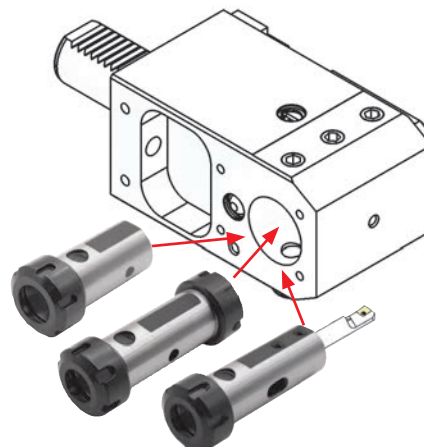


VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LPR	OAW	OAH	DCF
25.25.0075	VDI25x25 x 75	VDI 25	25	75	98	60	54	7
25.32.0075	VDI25x32 x 75	VDI 25	32	75	98	60	54	7
30.32.0085	VDI30x32 x 85	VDI 30	32	85	110	70	64	9
30.32.0100	VDI30x32x100	VDI 30	32	100	125	70	64	9
30.32.0120	VDI30x32x120	VDI 30	32	120	145	70	64	9
HARDINGE								
30.32.0070	VDI30x32 x 70	VDI 30	32	70	101	70	64	—
30.40.0070	VDI30x40 x 70	VDI 30	40	70	105	70	72	—
VDI								
40.25.0100	VDI40x25x100	VDI 40	25	100	122	85	76	11
40.25.0120	VDI40x25x120	VDI 40	25	120	142	85	76	11
40.32.0100	VDI40x32x100	VDI 40	32	100	125	85	76	11
40.32.0120	VDI40x32x120	VDI 40	32	120	145	85	76	11
40.40.0100	VDI40x40x100	VDI 40	40	100	129	85	76	11
40.40.0120	VDI40x40x120	VDI 40	40	120	149	85	76	11

Zubehör für Kombiwerkzeughalter
Accessories for Combi toolholders



Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
Reducing bushes see page 30+31



Spannzangenfutter siehe Seite 66
Collet chucks see page 66

Reduzierbuchsen

Spannzangenfutter

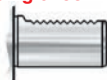
Zubehör für Art.-Nr.	Typ	Art.-Nr.
25.25.0075	ø25	845101
25.32.0075	ø32	846101, 822101
30.32.0085	ø32	820101, 836101, 821101, 830101 - 835101
30.32.0100	ø32	820101, 836101, 821101, 830101 - 835101
30.32.0120	ø32	820101, 836101, 821101, 830101 - 835101
30.32.0070	ø32	820101, 836101, 821101, 830101 - 835101
30.40.0070	—	—
40.25.0100	ø25	—
40.25.0120	ø25	—
40.32.0100	ø32	—
40.32.0120	ø32	—
40.40.0100	ø40	—
40.40.0120	ø40	—

Doppel-Kombiwerkzeughalter
Double-combi toolholders

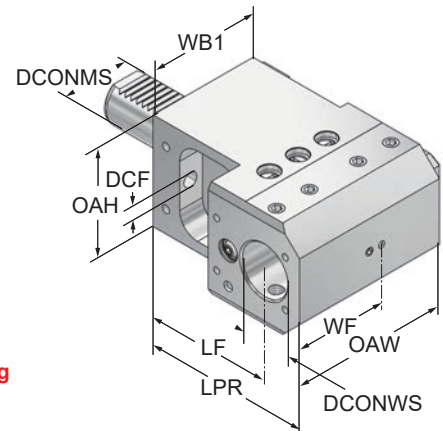
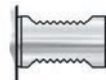


Kühlmittelzufuhr intern + extern
 Coolant supply internal + external
 Anschlag links und rechts montierbar
 Stop left and right mountable

VDI 30
Einfachverzahnung
Single toothing

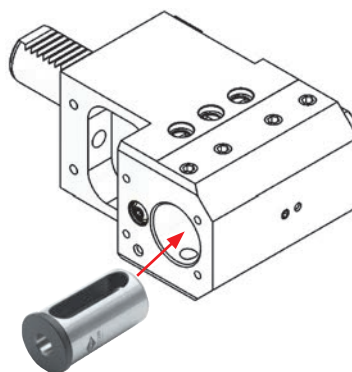


VDI 40
Doppelverzahnung
Double toothing



		VDI								
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LPR	WB1	WF	OAW	OAH	DCF
30.32.00853	VDI30x32 x 85	VDI 30	32	85	110	70	57,5	98	68	9
30.32.0103	VDI30x32x100	VDI 30	32	100	125	70	57,5	98	68	9
30.32.0123	VDI30x32x120	VDI 30	32	120	145	70	57,5	98	68	9
40.32.0103	VDI40Dx32x100	VDI 40	32	100	129	85	77,5	120	76	11

Zubehör für Doppel-Kombiwerkzeughalter
Accessories for Double-combi toolholders

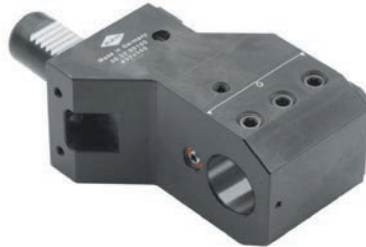


Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
 Reducing bushes see page 30+31

Reduzierbuchsen

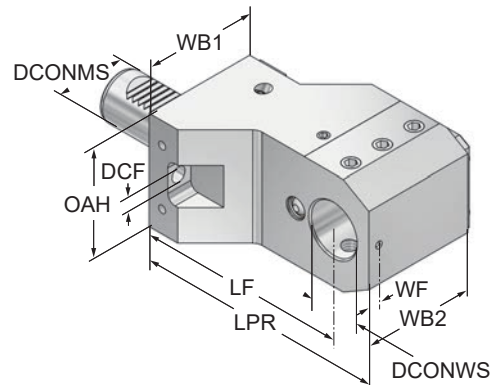
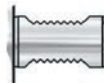
Zubehör für Art.-Nr.	Typ
30.32.00853	ø32
30.32.0103	ø32
30.32.0123	ø32
40.32.0103	ø32

Kombiwerkzeughalter zurückgesetzt
Combi toolholders set back



Kühlmittelzufuhr intern + extern
 Coolant supply internal + external
 Anschlag links und rechts montierbar
 Stop left and right mountable

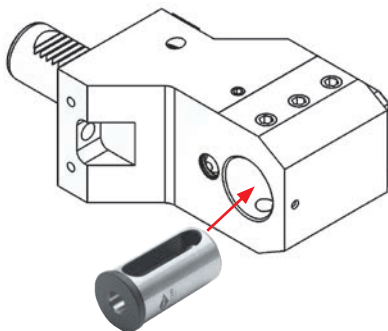
Doppelverzahnung
Double toothing



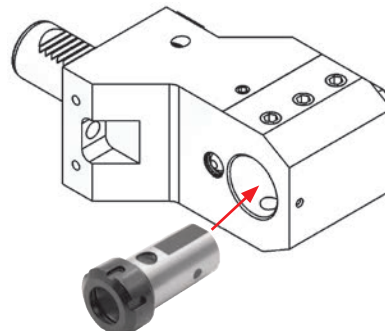
VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LPR	WB1	WF	WB2	OAH	DCF
30.32.00085	VDI30Dx32 x 85	VDI 30	32	85	110	70	7	69	68	9
30.30.00100	VDI30Dx30x100	VDI 30	30	100	125	70	7	69	68	9
30.32.00100	VDI30Dx32x100	VDI 30	32	100	125	70	7	69	68	9
30.40.00100	VDI30Dx40x100	VDI 30	40	100	129	70	7	69	68	9
40.40.00100	VDI40Dx40x100	VDI 40	40	100	129	85	7	75	76	11
40.40.00120	VDI40Dx40x120	VDI 40	40	120	149	85	7	75	76	11

Zubehör für Kombiwerkzeughalter zurückgesetzt
Accessories for Combi toolholders set back



Reduzierbuchsen siehe Seite 30+31
Reducing bushes see page 30+31



Spannzangenfutter siehe Seite 66
Collet chucks see page 66

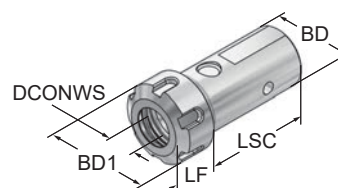
Reduzierbuchsen

Spannzangenfutter

Zubehör für Art.-Nr.	Typ	Art.- Nr.
30.32.00085	ø32	820101, 836101
30.30.00100	—	—
30.32.00100	ø32	820101, 836101
30.40.00100	ø40	—
40.40.00100	ø40	—
40.40.00120	ø40	—

Spannzangenfutter DIN 6499

Collet chucks DIN 6499



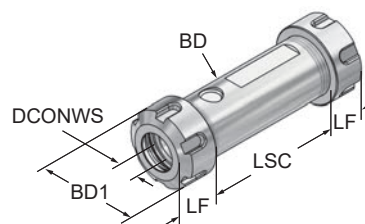
Spannzangenfutter

Art.-Nr.	Typ	BD	DCONWS	BD1	LSC	LF
845101	ER25	25	2-16 430E	42	58	21-25
846101	ER25	32	2-16 430E	42	58	21-25
820101	ER25	32	2-16 430E	42	58	21-25
836101	ER32	32	2-20 470E	50	58	31-35

Doppel-Spannzangenfutter DIN 6499

Double-collet chucks DIN 6499

Art.-Nr.
841101



Spannzangenfutter

Art.-Nr.	Typ	BD	DCONWS	BD1	LSC	LF
821101	2x ER25	32	2-16 430E	42	70	21-25
822101	2x ER25	32	2-16 430E	42	60	21-25
824101	2x ER32	40	2-20 470E	50	85	24-29

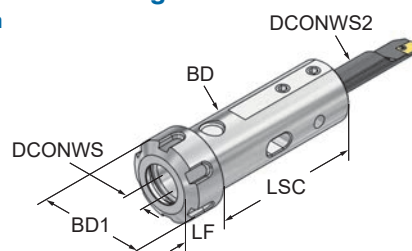
Verschlussmutter

841101 Verschlussmutter ER25 / Sealing nut ER25

Spannzangenfutter DIN 6499 / ER25 mit zylindrischer Aufnahme für Bohrstangen ø6-16mm

Collet chucks DIN 6499 / ER25 with cylindrical adaptor for boring bars ø6-16mm

Art.-Nr.
841101



Spannzangenfutter

Art.-Nr.	Typ	BD	DCONWS	DCONWS2	BD1	LSC	LF
830101	ER25 / ø 6	32	2-16 430E	6	42	85	21-25
831101	ER25 / ø 8	32	2-16 430E	8	42	85	21-25
832101	ER25 / ø10	32	2-16 430E	10	42	85	21-25
833101	ER25 / ø12	32	2-16 430E	12	42	85	21-25
834101	ER25 / ø14	32	2-16 430E	14	42	85	21-25
835101	ER25 / ø16	32	2-16 430E	16	42	85	21-25

Verschlussmutter

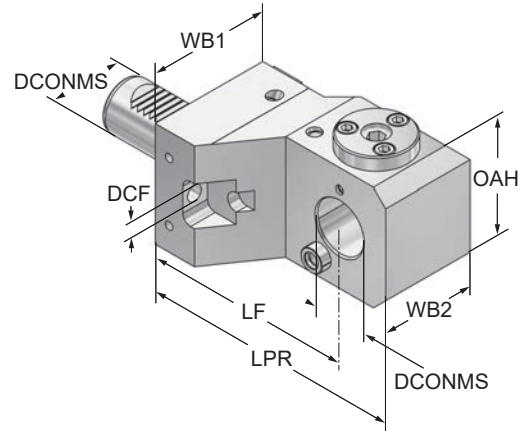
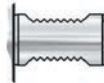
841101 Verschlussmutter ER25 / Sealing nut ER25

Ausgleichhalter mit Doppelverzahnung
Adaptors with double toothing



Anschlag links und rechts montierbar
 Stop left and right mountable

Doppelverzahnung
Double toothing



VDI

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LPR	WB1	WB2	OAH	DCF
30.30.085	VDI30Dx30 x 85	VDI 30	30	85	115	55	35	68	9
30.30.100	VDI30Dx30x100	VDI 30	30	100	130	55	35	68	9
40.40.100	VDI40Dx40x100	VDI 40	40	100	135	63	42,5	85	11
40.40.120	VDI40Dx40x120	VDI 40	40	120	155	63	42,5	85	11

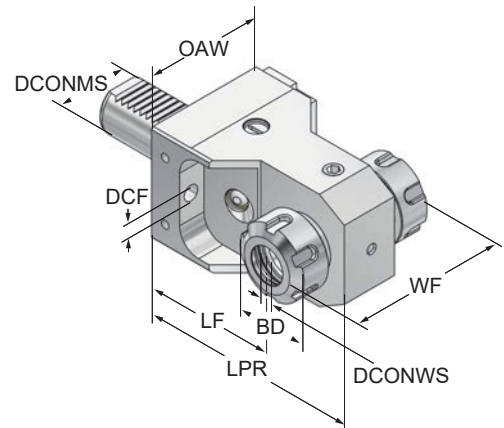
Doppel-Spannzangenhalter
Double-collet chucks toolholders



Art.-Nr.
 841101

Kühlmittelzufuhr intern + extern
 Coolant supply internal + external

Anschlag links und rechts montierbar
 Stop left and right mountable



VDI

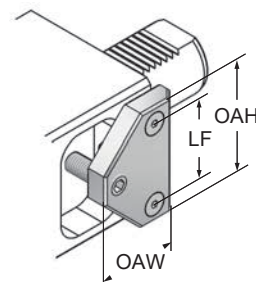
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LF	LPR	BD	OAW	WF	DCF
30.085.16	VDI30xER25x85	VDI 30	1-16	85	110	42	70	88	9

Verschlussmutter

841101 Verschlussmutter ER25 / Sealing nut

Ausrichtplatten für Kombiwerkzeughalter

Adjust plates for combi toolholder

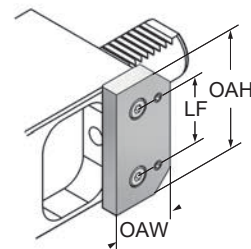


Ausrichtplatte

Art.-Nr.	Typ	OAW	OAH	LF
579101	Ausrichtplatte für VDI 25	40	54	38
576101	Ausrichtplatte für VDI 30	50	68	38
523101	Ausrichtplatte für VDI 40	50	66	42

Ausrichtplatten für Kombiwerkzeughalter

Adjust plates for combi toolholder

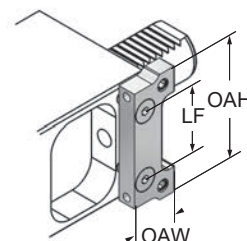


Ausrichtplatte

Art.-Nr.	Typ	OAW	OAH	LF
503101	Ausrichtplatte für VDI 30	35	68	38

Ausrichtplatten für Kombiwerkzeughalter

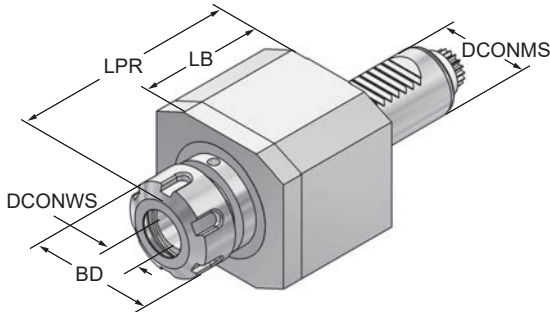
Adjust plates for combi toolholder



Ausrichtplatte

Art.-Nr.	Typ	OAW	OAH	LF
865101	Ausrichtplatte für Traub TNX 65	25	70	38

Axial Bohr- und Fräskopf
Axial drilling and milling head



Sauter-Revolver DIN 5480 **CTX**



Sauter-Revolver DIN 5482 **5482**



Diplomatic DIN 1809 **1809**



Barrufaldi TOEM **TOEM**



Bitte geben Sie bei Ihrer Anfrage den **Maschinentyp** an
 In case of inquiry please indicate details of **type** of machine as shown

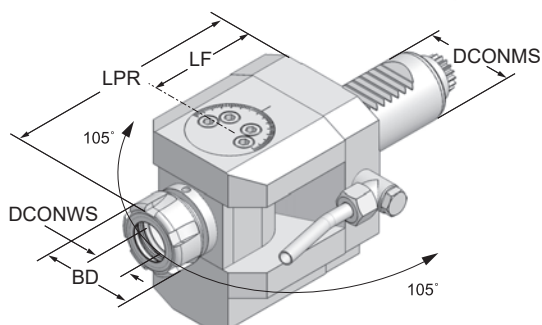
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	BD	LPR	LB
4.2020CTX	VDI20xER20	VDI 20	1-13	34	76	49
4.20161809	VDI20xER16	VDI 20	1-10	28	76	40
4.2525K5480	VDI25xER25	VDI 25	1-16	42	86	58
4.2520G200	VDI25xER20	VDI 25	1-13	34	66	55
4.3025CTX	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025CTXk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3032CTX	VDI30xER32	VDI 30	2-20	50	88	58
4.30255482	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.30255482k	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.30251809	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.30251809k	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025TOEM	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025TOEMk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025LT10	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025LT10k	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.3025GU600	VDI30xER25	VDI 30	1-16	42	88	58
4.4032CTX	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032CTXk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.40325482	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.40325482k	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.40321809	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.40321809k	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032TOEM	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032TOEMk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032LT15	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032LT15k	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032HAASL20	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	76
4.4032GU800	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	58
4.4032GU800k	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	58
4.4032TMM250	VDI40xER32	VDI 40	2-20	50	110	58
4.50405480	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80
4.50405480k	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80
4.50405482	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80
4.50405482k	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80
4.50401809	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80
4.50401809k	VDI50xER40	VDI 50	3-30	63	120	80

Ausführung k mit innerer Kühlmittelzufuhr
Type k with internal cooling supply

Schwenkkopf

Swivel head

Lieferumfang ohne Werkzeug und Spannzange
Delivery without tool and collet



Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	BD	LPR	LF
5.20165480	VDI20xER16	VDI 20	1-10	28	118	64
5.20161809	VDI20xER16	VDI 20	1-10	28	118	64
5.2016TOEM	VDI20xER16	VDI 20	1-10	28	118	64
5.25205480	VDI25xER20	VDI 25	1-13	34	115	58
5.3020CTX	VDI30xER20	VDI 30	1-13	34	102	53
5.30205482	VDI30xER20	VDI 30	1-13	34	102	53
5.30201809	VDI30xER20	VDI 30	1-13	34	102	53
5.3020TOEM	VDI30xER20	VDI 30	1-13	34	102	53
5.4025CTX	VDI40xER25	VDI 40	1-16	42	129	66
5.4025LCTX	VDI40xER25	VDI 40	1-16	42	150	87
5.40255482	VDI40xER25	VDI 40	1-16	42	120	57
5.40251809	VDI40xER25	VDI 40	1-16	42	120	57
5.4025TOEM	VDI40xER25	VDI 40	1-16	42	120	57
5.50325480	VDI50xER32	VDI 50	3-20	50	150	87

Sauter-Revolver DIN 5480 CTX



Sauter-Revolver DIN 5482 5482



Diplomatic DIN 1809 1809



Barrufaldi TOEM TOEM

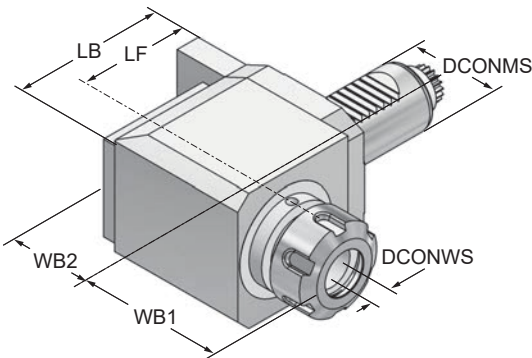


Bitte geben Sie bei Ihrer Anfrage den **Maschinentyp** an
In case of inquiry please indicate details of **type** of machine as shown

Radial Bohr- und Fräskopf
Radial drilling and milling head



Abb. zeigt Ausführung RL / Picture shows Type RL



Sauter-Revolver DIN 5480 CTX



Sauter-Revolver DIN 5482 5482



Diplomatic DIN 1809 1809



Barrufaldi TOEM TOEM



Bitte geben Sie bei Ihrer Anfrage den **Maschinentyp** an
 In case of inquiry please indicate details of **type** of machine as shown

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LB	LF	WB1	WB2
6.2016CTX R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	68	45	57	32
6.2016CTX L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	68	45	57	32
6.2016LCTX R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	101	75	62	48
6.2016LCTX L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	101	75	62	48
6.2020CTX R	VDI20xER20	VDI 20	1-13	68	45	57	32
6.2020CTX L	VDI20xER20	VDI 20	1-13	68	45	57	32
6.20161809 R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	68	48	58	25
6.20161809 L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	68	48	58	25
6.2525CTXL R	VDI25xER25	VDI 25	1-16	101	75	63	40
6.2525CTXL L	VDI25xER25	VDI 25	1-16	101	75	63	40
6.3025CTX R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025CTX L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025CTX Rk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025CTX Lk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025LCTX RL	VDI30xER25	VDI 30	1-16	126	100	63	48
6.3025LCTX RLk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	126	100	63	48
6.30255482 R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30255482 L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30255482 Rk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30255482 Lk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30251809 R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30251809 L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30251809 Rk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.30251809 Lk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025LT10 R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025LT10 L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025LT10 Rk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48
6.3025LT10 Lk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	81	55	63	48

Ausführung R wie abgebildet / **Type R** right hand design as shown

Ausführung L spiegelbildlich / **Type L** left hand design reversed

Ausführung RL mit doppelverzahntem VDI-Schaft

Type RL with doubletoothed VDI-shaft

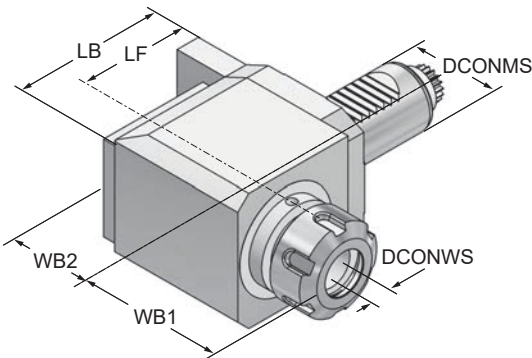
Ausführung k mit innerer Kühlmittelzufuhr

Type k with internal cooling supply

Radial Bohr- und Fräskopf
Radial drilling and milling head



Abb. zeigt Ausführung RL / Picture shows Type RL



Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LB	LF	WB1	WB2
6.4032CTX R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032CTX L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032CTX Rk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032CTX Lk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032CTX RL	VDI40xER32	VDI 40	2-20	138	100	85	53
6.4032CTX RLk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	138	100	85	53
6.4032LCTX RL	VDI40xER32	VDI 40	2-20	158	120	85	53
6.4032LCTX RLk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	158	120	85	53
6.40325482 R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40325482 L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40325482 Rk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40325482 Lk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40321809 R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40321809 L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40321809 Rk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.40321809 Lk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032TOEM R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032TOEM L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032LT15 RL	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032LT15 RLk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	103	65	82	72
6.4032TMM250	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	82	72
6.50405480 R	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84
6.50405480 L	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84
6.50401809 R	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84
6.50401809 L	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84
6.50401809 Rk	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84
6.50401809 Lk	VDI50xER40	VDI 50	3-30	119	75	96	84

Ausführung R wie abgebildet / **Type R** right hand design as shown

Ausführung L spiegelbildlich / **Type L** left hand design reversed

Ausführung RL mit doppelverzahntem VDI-Schaft

Type RL with doubletoothed VDI-shaft

Ausführung k mit innerer Kühlmittelzufuhr

Type k with internal cooling supply

Sauter-Revolver DIN 5480 CTX



Sauter-Revolver DIN 5482 5482



Diplomatic DIN 1809 1809



Barrufaldi TOEM TOEM

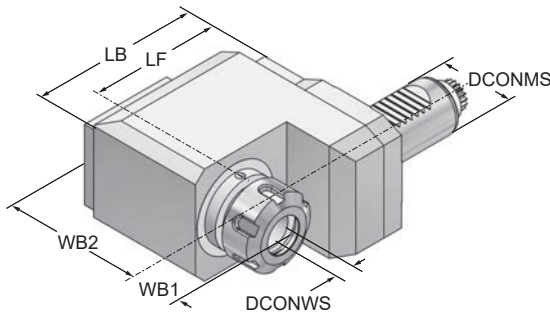


Bitte geben Sie bei Ihrer Anfrage den **Maschinentyp** an
In case of inquiry please indicate details of **type** of machine as shown

Radial Bohr- und Fräskopf zurückgesetzt
Radial drilling and milling head set back



Abb. zeigt Ausführung R / Picture shows Type R



Sauter-Revolver DIN 5480 CTX



Sauter-Revolver DIN 5482 5482



Diplomatic DIN 1809 1809



Barrufaldi TOEM TOEM



Bitte geben Sie bei Ihrer Anfrage den **Maschinentyp** an
 In case of inquiry please indicate details of **type** of machine as shown

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	LB	LF	WB1	WB2
8.16125480ZR	VDI16xER11	VDI 16	1 - 7	61	45	15	53
8.20165480 R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	77	54	22	81
8.20165480 L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	77	54	22	81
8.20161809 R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	77	54	22	81
8.20161809 L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	77	54	22	81
8.2016TOEM R	VDI20xER16	VDI 20	1-10	78	58	22	80
8.2016TOEM L	VDI20xER16	VDI 20	1-10	78	58	22	80
8.2525L5480 R	VDI25xER25	VDI 25	1-16	104	75	42	70
8.2525L5480 L	VDI25xER25	VDI 25	1-16	104	75	42	70
8.3025CTX R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025CTX L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025LCTX RL	VDI30xER25	VDI 30	1-16	126	100	42	69
8.3025LCTX RLk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	126	100	42	69
8.30255482 R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.30255482 L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.30251809 R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.30251809 L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025TOEM R	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025TOEM L	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025TOEM Rk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.3025TOEM Lk	VDI30xER25	VDI 30	1-16	115	70	21	83
8.4032CTX R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032CTX L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032CTX Rk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032CTX Lk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032CTX RL	VDI40xER32	VDI 40	2-20	138	100	31	100
8.4032CTX RLk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	138	100	31	100
8.4032LCTX RL	VDI40xER32	VDI 40	2-20	158	120	31	100
8.40325482 R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.40325482 L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.40321809 R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.40321809 L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.40321809 Rk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.40321809 Lk	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032TOEM R	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032TOEM L	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.4032TMM250	VDI40xER32	VDI 40	2-20	128	90	32	100
8.50405480 R	VDI50xER40	VDI 50	3-30	156	112	30	126
8.50405480 L	VDI50xER40	VDI 50	3-30	156	112	30	126
8.50405480 Rk	VDI50xER40	VDI 50	3-30	156	112	30	126
8.50405480 Lk	VDI50xER40	VDI 50	3-30	156	112	30	126

Ausführung R wie abgebildet / **Type R** right hand design as shown

Ausführung L spiegelbildlich / **Type L** left hand design reversed

Ausführung RL mit doppelverzahntem VDI-Schaft

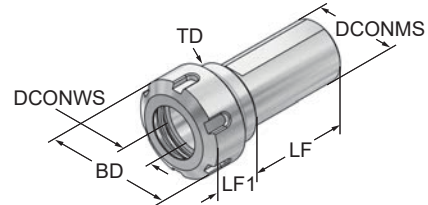
Type RL with doubletoothed VDI-shaft

Ausführung k mit innerer Kühlmittelzufuhr

Type k with internal cooling supply

Spannzangenfutter zylindrisch für Spannzangen ER/DIN 6499

Collet chucks cylindrical for collets ER/DIN 6499

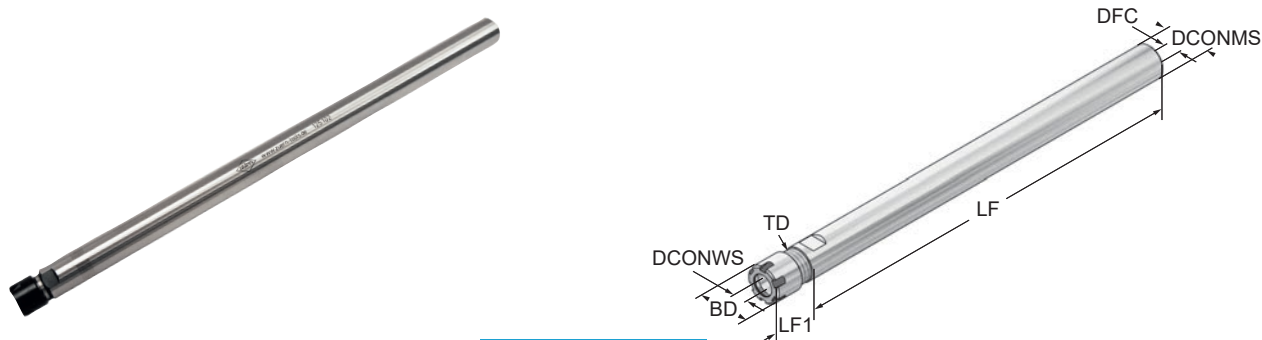


Zylinderschaft

Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	BD	LF	LF1	TD
132102	ø08 x 80xER 8M	ø8	0,5-5	12	80	26	M10x0,75
100102	ø08 x 56xER11M	ø8	1 - 7	16	56	26	M13x0,75
101102	ø12 x 80xER16M	ø12	1-10	22	80	38	M19x1
102102	ø16x137xER16M	ø16	1-10	22	137	36	M19x1
103102	ø19,05x50xER25	ø19,05	2-16	42	50	46	M32x1,5
104102	ø20 x 50xER25	ø20	2-16	42	50	46	M32x1,5
105102	ø20x100xER25	ø20	2-16	42	100	46	M32x1,5
106102	ø25 x 50xER25	ø25	2-16	42	50	40	M32x1,5
107102	ø25x150xER25	ø25	2-16	42	150	40	M32x1,5
128102	ø25 x 50xER32	ø25	3-20	50	50	54	M40x1,5
108102	ø25,4x50xER25	ø25,40	2-16	42	50	40	M32x1,5
109102	ø25,4x50xER32	ø25,40	3-20	50	50	51	M40x1,5
110102	ø31,75x50xER25	ø31,75	2-16	42	50	30	M32x1,5
111102	ø31,75x50xER32	ø31,75	3-20	50	50	35	M40x1,5
112102	ø32 x 56xER25	ø32	2-16	42	56	30	M32x1,5
113102	ø32 x 58xER32	ø32	3-20	50	58	35	M40x1,5
114102	ø32x150xER25	ø32	2-16	50	150	30	M32x1,5
115102	ø32x150xER32	ø32	3-20	50	150	35	M40x1,5
116102	ø32 x 56xER40	ø32	3-30	63	56	60	M50x1,5
117102	ø40 x 64xER32	ø40	3-20	50	64	34	M40x1,5
118102	ø40 x 66xER40	ø40	3-30	63	66	55	M50x1,5

Spannzangenfutter zylindrisch für Spannzangen ER/DIN 6499 - Verlängerungen

Collet chucks cylindrical for collets ER/DIN 6499 - Extensions



Zylinderschaft

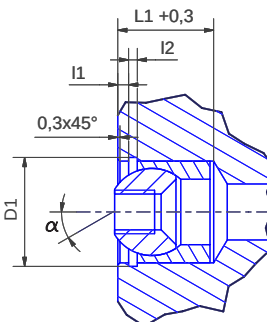
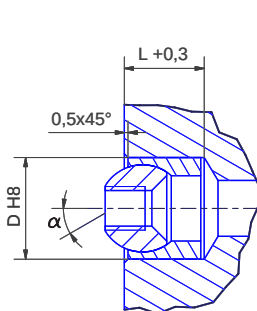
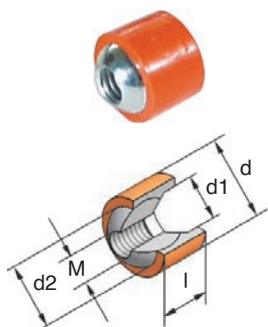
Art.-Nr.	Typ	DCONMS	DCONWS	DFC	BD	LF	LF1	TD
126102	ø14x202xER 8M	ø14	0,5-5	-	12	202	18	M10x0,75
125102	ø16x282xER11M	ø16	1 - 7	5	16	282	19	M13x0,75
131102	ø20x254xER16M	ø20	1-10	5	22	254	26	M19x1
124102	ø50x180xER40	ø50	3-30	27	63	180	50	M50x1,5

Spritzdüsen-Elemente zum Einpressen

stufenlos verstellbar zur optimalen Kühlmittelzufuhr an die Werkzeugschneide

Coolant nozzles for assembly by force fitting

continuously adjustable for an optimal coolant supply directly to the cutting edge



Gewindestift
Threaded pin

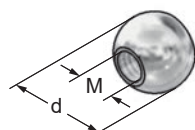


Düse
Nozzle

Art.-Nr.	d	d1	d2	M	I	I1	I2	D	D1	L	L1	α	Art.-Nr.	Art.-Nr.
1005	6	4	4	ø2,5	4,5	-	-	6	-	5	-	30°		
1007-5	8	5,5	6	ø2	6	1,5	0,8	8	8,8	6,5	8,5	30°		
1007	8	5,5	6	M3,5	6	1,5	0,8	8	8,8	6,5	8,5	30°	1021	M3,5x4
1008	10	5,5	7	M4	7	1,5	0,8	10	10,8	8	9,5	30°	1024	M4x4
1010	12	7,5	9	M5	8	1,5	1,0	12	13,0	9	10,5	30°	1025	M5x5
1010-4	12	7,5	9	M6	8	1,5	1,0	12	13,0	9	10,5	30°	1026	M6x6
1012	14	9	11	M6	10	1,5	1,0	14	15,0	11	12,5	40°	1026	M6x6
1014	16	10	13	M7	11	2,0	1,6	16	17,6	12	14,6	40°	1027	M7x7

Spritzkugeldüsen vergütet & glanzvernickelt

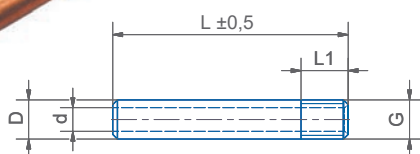
Ball nozzles coated & bright nickel-plated



Art.-Nr.	d	M
08.920	8	M4
10.920	10	M5
10.920-4	10	M6
12.920	12	M6
14.920	14	M7

Spritzrohre Cu

Injection tubes Cu



Art.-Nr.	(für Typ Nr.)	G	D	d	L	L1
10086	(1008)	M4	4	2,5	50	5
10106	(1010)	M5	5	3,0	50	6
10126	(1012/1010-4)	M6	6	4,0	50	6
10146	(1014)	M7	7	4,5	50	6

Spannmuttern DIN 6499

Clamping nuts DIN 6499



Art.-Nr. 711120 - SW17
Art.-Nr. 716120 - SW25
Spannschlüssel Typ EP

Art.-Nr. 720120 - 750120
Spannschlüssel Typ E

Spannmuttern DIN 6499 gleitgelagert

Clamping nuts DIN 6499 friction bearing



Spannschlüssel Typ E

Spannschlüssel

Keys

Typ EP



Typ E



Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Nm max.
711120	UMQ / ER11	19	12	M14x0,75	30
716120	UMQ / ER16	28	18	M22x1,5	70
720120	UMQ / ER20	34	19,5	M25x1,5	100
725120	UMQ / ER25	42	20,5	M32x1,5	130
732120	UMQ / ER32	50	23	M40x1,5	170
740120	UMQ / ER40	63	26	M50x1,5	220
750120	UMQ / ER50	78	35	M64x2	300

Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Nm max.
716123	GMG / ER16	32	18	M22x1,5	70
720123	GMG / ER20	35	20	M25x1,5	100
725123	GMG / ER25	42	20,5	M32x1,5	130
732123	GMG / ER32	50	23	M40x1,5	170
740123	GMG / ER40	63	26	M50x1,5	220

Spannschlüssel

Art.-Nr.	Typ	für Spannmutter	DRVS
911180	E 11 P	711120	17
916180	E 16 P	716120	25
920180	E 20 P		30
916181	E 16	716123, 716124, 716130	
920181	E 20	720120, 720123, 720124, 720130	
925180	E 25	725120, 725123, 725124, 725130	
932180	E 32	732120, 732123, 732124, 732130	
940180	E 40	740120, 740123, 740124, 740130	
950180	E 50	750120	

Spannmuttern DIN 6499 mini

Clamping nuts DIN 6499 mini



Spannschlüssel mini

Keys mini



Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Nm max.
908100	ER 8M	12	11	M10x0,75	6
911100	ER11M	16	12	M13x0,75	16
916100	ER16M	22	18	M19x1	24
920100	ER20M	28	19,5	M24x1	28
925100	ER25M	35	20,5	M30x1	32

Spannschlüssel

Art.-Nr.	Typ	für Spannmutter
908160	E 8 mini	908100
911160	E 11 mini	911100
916160	E 16 mini	916100
920160	E 20 mini	920100
925160	E 25 mini	925100

Spannmuttern DIN 6499 mini

Clamping nuts DIN 6499 mini

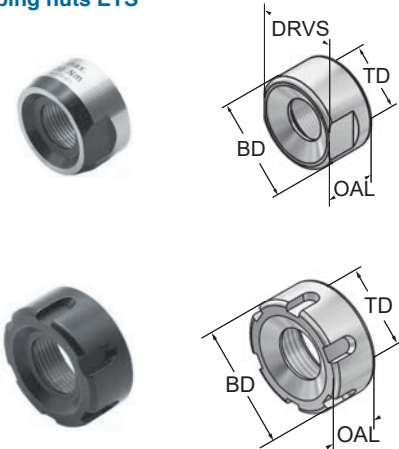


Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.
716120-2	ER16	25	17,5	M20x1	22	30

Spannschlüssel

916162	Spannschlüssel ER16	22
--------	---------------------	----

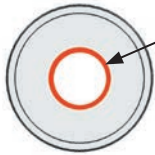


Spannmuttern ETS Clamping nuts ETS		<table><tr><th>Art.-Nr.</th><th>Typ</th><th>BD</th><th>OAL</th><th>TD</th><th>DRVS</th><th>Nm max.</th></tr><tr><td>712130</td><td>ETS12</td><td>19</td><td>12</td><td>M14x0,75</td><td>17</td><td>10</td></tr><tr><td>716120-2ETS</td><td>ETS16</td><td>27</td><td>15</td><td>M20x1</td><td>24</td><td>30</td></tr></table> Spannschlüssel <table><tr><td>912163</td><td>Spannschlüssel ETS12</td><td>17</td></tr><tr><td>916163</td><td>Spannschlüssel ETS16</td><td>24</td></tr></table> 							Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.	712130	ETS12	19	12	M14x0,75	17	10	716120-2ETS	ETS16	27	15	M20x1	24	30	912163	Spannschlüssel ETS12	17	916163	Spannschlüssel ETS16	24															
Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.																																												
712130	ETS12	19	12	M14x0,75	17	10																																												
716120-2ETS	ETS16	27	15	M20x1	24	30																																												
912163	Spannschlüssel ETS12	17																																																
916163	Spannschlüssel ETS16	24																																																
		<table><tr><th>Art.-Nr.</th><th>Typ</th><th>BD</th><th>OAL</th><th>TD</th><th>Spannschlüssel</th><th>Nm max.</th></tr><tr><td>716130</td><td>ETS16</td><td>32</td><td>15</td><td>M22x1,5</td><td>916181</td><td>30</td></tr><tr><td>720130</td><td>ETS20</td><td>35</td><td>16,5</td><td>M25x1,5</td><td>920181</td><td>30</td></tr><tr><td>725130</td><td>ETS25</td><td>42</td><td>18,5</td><td>M32x1,5</td><td>925180</td><td>120</td></tr><tr><td>732130</td><td>ETS32</td><td>50</td><td>22</td><td>M40x1,5</td><td>932180</td><td>150</td></tr><tr><td>740130</td><td>ETS40</td><td>63</td><td>25</td><td>M50x1,5</td><td>940180</td><td>200</td></tr></table> Spannschlüssel Typ E siehe Seite 77 Key Type E see page 77							Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Spannschlüssel	Nm max.	716130	ETS16	32	15	M22x1,5	916181	30	720130	ETS20	35	16,5	M25x1,5	920181	30	725130	ETS25	42	18,5	M32x1,5	925180	120	732130	ETS32	50	22	M40x1,5	932180	150	740130	ETS40	63	25	M50x1,5	940180	200
Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Spannschlüssel	Nm max.																																												
716130	ETS16	32	15	M22x1,5	916181	30																																												
720130	ETS20	35	16,5	M25x1,5	920181	30																																												
725130	ETS25	42	18,5	M32x1,5	925180	120																																												
732130	ETS32	50	22	M40x1,5	932180	150																																												
740130	ETS40	63	25	M50x1,5	940180	200																																												
Spannmuttern DIN 6499 gleitgelagert für Dichtscheiben Clamping nuts DIN 6499 friction bearing for sealing discs Lieferumfang ohne Dichtscheibe Delivery without sealing disc		<table><tr><th>Art.-Nr.</th><th>Typ</th><th>BD</th><th>OAL</th><th>TD</th><th>Nm max.</th><th>Dichtscheibe</th></tr><tr><td>716124</td><td>GMGC / ER16</td><td>28</td><td>22,5</td><td>M22x1,5</td><td>70</td><td>excl. DS / ER16</td></tr><tr><td>720124</td><td>GMGC / ER20</td><td>34</td><td>24,5</td><td>M25x1,5</td><td>100</td><td>excl. DS / ER20</td></tr><tr><td>725124</td><td>GMGC / ER25</td><td>42</td><td>25</td><td>M32x1,5</td><td>130</td><td>excl. DS / ER25</td></tr><tr><td>732124</td><td>GMGC / ER32</td><td>50</td><td>27,5</td><td>M40x1,5</td><td>170</td><td>excl. DS / ER32</td></tr><tr><td>740124</td><td>GMGC / ER40</td><td>63</td><td>30,5</td><td>M50x1,5</td><td>220</td><td>excl. DS / ER40</td></tr></table> Spannschlüssel Typ E siehe Seite 77 Key Type E see page 77							Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Nm max.	Dichtscheibe	716124	GMGC / ER16	28	22,5	M22x1,5	70	excl. DS / ER16	720124	GMGC / ER20	34	24,5	M25x1,5	100	excl. DS / ER20	725124	GMGC / ER25	42	25	M32x1,5	130	excl. DS / ER25	732124	GMGC / ER32	50	27,5	M40x1,5	170	excl. DS / ER32	740124	GMGC / ER40	63	30,5	M50x1,5	220	excl. DS / ER40
Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	Nm max.	Dichtscheibe																																												
716124	GMGC / ER16	28	22,5	M22x1,5	70	excl. DS / ER16																																												
720124	GMGC / ER20	34	24,5	M25x1,5	100	excl. DS / ER20																																												
725124	GMGC / ER25	42	25	M32x1,5	130	excl. DS / ER25																																												
732124	GMGC / ER32	50	27,5	M40x1,5	170	excl. DS / ER32																																												
740124	GMGC / ER40	63	30,5	M50x1,5	220	excl. DS / ER40																																												
Spannmuttern DIN 6499 mini für Dichtscheiben Clamping nuts DIN 6499 for sealing discs Lieferumfang ohne Dichtscheibe Delivery without sealing disc		<table><tr><th>Art.-Nr.</th><th>Typ</th><th>BD</th><th>OAL</th><th>TD</th><th>DRVS</th><th>Nm max.</th></tr><tr><td>916124</td><td>ER16C mini</td><td>22</td><td>23</td><td>M19x1</td><td></td><td>30</td></tr></table> excl. Dichtscheibe/Sealing disc DS / ER16 Spannschlüssel <table><tr><td>916160</td><td>Spannschlüssel E 16 mini</td><td></td></tr></table> <table><tr><td>716124-2</td><td>ER16C mini</td><td>25</td><td>22</td><td>M20x1</td><td>22</td><td>30</td></tr></table> excl. Dichtscheibe/Sealing disc DS / ER16 Spannschlüssel <table><tr><td>916162</td><td>Spannschlüssel ER16</td><td>22</td></tr></table> 							Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.	916124	ER16C mini	22	23	M19x1		30	916160	Spannschlüssel E 16 mini		716124-2	ER16C mini	25	22	M20x1	22	30	916162	Spannschlüssel ER16	22															
Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.																																												
916124	ER16C mini	22	23	M19x1		30																																												
916160	Spannschlüssel E 16 mini																																																	
716124-2	ER16C mini	25	22	M20x1	22	30																																												
916162	Spannschlüssel ER16	22																																																
Spannmuttern ETS mini für Dichtscheiben Clamping nuts ETS mini for sealing discs Lieferumfang ohne Dichtscheibe Delivery without sealing disc		<table><tr><th>Art.-Nr.</th><th>Typ</th><th>BD</th><th>OAL</th><th>TD</th><th>DRVS</th><th>Nm max.</th></tr><tr><td>716124-2ETS</td><td>ETS16C</td><td>27</td><td>22,5</td><td>M20x1</td><td>24</td><td>30</td></tr></table> excl. Dichtscheibe/Sealing disc DS / ER16 Spannschlüssel <table><tr><td>916163</td><td>Spannschlüssel ETS16</td><td>24</td></tr></table> 							Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.	716124-2ETS	ETS16C	27	22,5	M20x1	24	30	916163	Spannschlüssel ETS16	24																									
Art.-Nr.	Typ	BD	OAL	TD	DRVS	Nm max.																																												
716124-2ETS	ETS16C	27	22,5	M20x1	24	30																																												
916163	Spannschlüssel ETS16	24																																																

**Dichtscheiben für Spannmuttern DIN 6499, DIN 6388 + ETS
für Werkzeuge mit interner Kühlmittelzufuhr**

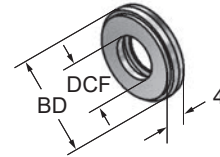
Sealing discs for clamping nuts DIN 6499, DIN 6388 + ETS
for tools with internal coolant supply

Kühlmitteldruck / Coolant pressure min. 5 bar - max. 100 bar



Der eingelegte O-Ring gewährleistet interne Kühlmittelzufuhr durch das gespannte Werkzeug direkt zur Werkzeugschneide

The inserted O-ring seal ensures a coolant supply internally through the clamped tool directly to the cutting edge



DS / ER16

DS / ER32

Art.-Nr.	Typ	BD	DCF	Art.-Nr.	Typ	BD	DCF
316040	DS/ER16	13	ø4 - 3	332040	DS/ER32	27	ø4 - 3
316050	DS/ER16	13	ø5 - 4	332050	DS/ER32	27	ø5 - 4
316060	DS/ER16	13	ø6 - 5	332060	DS/ER32	27	ø6 - 5
316070	DS/ER16	13	ø7 - 6	332070	DS/ER32	27	ø7 - 6
316080	DS/ER16	13	ø8 - 7	332080	DS/ER32	27	ø8 - 7
316090	DS/ER16	13	ø9 - 8	332090	DS/ER32	27	ø9 - 8
316100	DS/ER16	13	ø10 - 9	332100	DS/ER32	27	ø10 - 9
DS / ER20				332110	DS/ER32	27	ø11-10
320040	DS/ER20	16	ø4 - 3	332120	DS/ER32	27	ø12-11
320050	DS/ER20	16	ø5 - 4	332130	DS/ER32	27	ø13-12
320060	DS/ER20	16	ø6 - 5	332140	DS/ER32	27	ø14-13
320070	DS/ER20	16	ø7 - 6	332150	DS/ER32	27	ø15-14
320080	DS/ER20	16	ø8 - 7	332160	DS/ER32	27	ø16-15
320090	DS/ER20	16	ø9 - 8	332170	DS/ER32	27	ø17-16
320100	DS/ER20	16	ø10 - 9	332180	DS/ER32	27	ø18-17
320110	DS/ER20	16	ø11-10	332190	DS/ER32	27	ø19-18
320120	DS/ER20	16	ø12-11	332200	DS/ER32	27	ø20-19
320130	DS/ER20	16	ø13-12	DS / ER40			
DS / ER25				340050	DS/ER40	33,5	ø5 - 4
325040	DS/ER25	21	ø4 - 3	340060	DS/ER40	33,5	ø6 - 5
325050	DS/ER25	21	ø5 - 4	340070	DS/ER40	33,5	ø7 - 6
325060	DS/ER25	21	ø6 - 5	340080	DS/ER40	33,5	ø8 - 7
325070	DS/ER25	21	ø7 - 6	340090	DS/ER40	33,5	ø9 - 8
325080	DS/ER25	21	ø8 - 7	340100	DS/ER40	33,5	ø10 - 9
325090	DS/ER25	21	ø9 - 8	340110	DS/ER40	33,5	ø11-10
325100	DS/ER25	21	ø10 - 9	340120	DS/ER40	33,5	ø12-11
325110	DS/ER25	21	ø11-10	340130	DS/ER40	33,5	ø13-12
325120	DS/ER25	21	ø12-11	340140	DS/ER40	33,5	ø14-13
325130	DS/ER25	21	ø13-12	340150	DS/ER40	33,5	ø15-14
325140	DS/ER25	21	ø14-13	340160	DS/ER40	33,5	ø16-15
325150	DS/ER25	21	ø15-14	340170	DS/ER40	33,5	ø17-16
325160	DS/ER25	21	ø16-15	340180	DS/ER40	33,5	ø18-17
				340190	DS/ER40	33,5	ø19-18
				340200	DS/ER40	33,5	ø20-19
				340210	DS/ER40	33,5	ø21-20
				340220	DS/ER40	33,5	ø22-21
				340230	DS/ER40	33,5	ø23-22
				340240	DS/ER40	33,5	ø24-23
				340250	DS/ER40	33,5	ø25-24
				340260	DS/ER40	33,5	ø26-25

**Dichtscheiben für Spannmuttern
Ortlieb DIN 6388
für Werkzeuge mit interner
Kühlmittelzufuhr**

Sealing discs for clamping nuts
Ortlieb DIN 6388
for tools with internal coolant supply

DS / OZ25

Art.-Nr.	Typ	BD	DCF
350050	DS/OZ25	31	ø5 - 4
350060	DS/OZ25	31	ø6 - 5
350070	DS/OZ25	31	ø7 - 6
350080	DS/OZ25	31	ø8 - 7
350090	DS/OZ25	31	ø9 - 8
350100	DS/OZ25	31	ø10 - 9
350110	DS/OZ25	31	ø11-10
350120	DS/OZ25	31	ø12-11
350130	DS/OZ25	31	ø13-12
350140	DS/OZ25	31	ø14-13
350150	DS/OZ25	31	ø15-14
350160	DS/OZ25	31	ø16-15
350170	DS/OZ25	31	ø17-16
350180	DS/OZ25	31	ø18-17
350190	DS/OZ25	31	ø19-18
350200	DS/OZ25	31	ø20-19
350210	DS/OZ25	31	ø21-20
350220	DS/OZ25	31	ø22-21
350230	DS/OZ25	31	ø23-22
350240	DS/OZ25	31	ø24-23
350250	DS/OZ25	31	ø25-24

Spannzangen ER/ESX DIN 6499-B rego-fix

Collets type ER/ESX DIN 6499-B rego-fix

Sätze / Sets 111002, 116002, 120002, 125002, 132002, 140002
nicht Original rego-fix / not original rego-fix



ER 8		ER 11/424 E		ER 16/426 E		ER 20/428 E	
Art.-Nr.	Spannbereich	Art.-Nr.	Spannbereich	Art.-Nr.	Spannbereich	Art.-Nr.	Spannbereich
108001	Satz / Set	111001	Satz / Set	116001	Satz / Set	120001	Satz / Set
		111002	Satz / Set	116002	Satz / Set	120002	Satz / Set
9 Stück/pcs. ø1-ø5		13 Stück/pcs. ø1-ø7		10 Stück/pcs. ø1-ø10		12 Stück/pcs. ø2-ø13	
108010	ø1,0 - 0,5	111010	ø1,0 - 0,5	116010	ø1,0 - 0,5	120010	ø1,0 - 0,5
108015	ø1,5 - 1,0	111015	ø1,5 - 1,0	116020	ø2,0 - 1,0	120020	ø2,0 - 1,0
108020	ø2,0 - 1,5	111020	ø2,0 - 1,5	116030	ø3,0 - 2,0	120030	ø3,0 - 2,0
108025	ø2,5 - 2,0	111025	ø2,5 - 2,0	116040	ø4,0 - 3,0	120040	ø4,0 - 3,0
108030	ø3,0 - 2,5	111030	ø3,0 - 2,5	116050	ø5,0 - 4,0	120050	ø5,0 - 4,0
108035	ø3,5 - 3,0	111035	ø3,5 - 3,0	116060	ø6,0 - 5,0	120060	ø6,0 - 5,0
108040	ø4,0 - 3,5	111040	ø4,0 - 3,5	116070	ø7,0 - 6,0	120070	ø7,0 - 6,0
108045	ø4,5 - 4,0	111045	ø4,5 - 4,0	116080	ø8,0 - 7,0	120080	ø8,0 - 7,0
108050	ø5,0 - 4,5	111050	ø5,0 - 4,5	116090	ø9,0 - 8,0	120090	ø9,0 - 8,0
		111055	ø5,5 - 5,0	116100	ø10,0 - 9,0	120100	ø10,0 - 9,0
		111060	ø6,0 - 5,5	ER 40/472 E		120110	ø11,0 - 10,0
		111065	ø6,5 - 6,0	140001	Satz / Set	120120	ø12,0 - 11,0
		111070	ø7,0 - 6,5	140002	Satz / Set	120130	ø13,0 - 12,0
ER 25/430 E		ER 32/470 E		23 Stück/pcs. ø3-ø26		ER 50/474 E	
125001	Satz / Set	132001	Satz / Set	140030	ø3,0 - 2,0	150001	Satz / Set
125002	Satz / Set	132002	Satz / Set	140040	ø4,0 - 3,0	12 Stück/pcs. ø10-ø34	
15 Stück/pcs. ø2-ø16		18 Stück/pcs. ø2-ø20		140050	ø5,0 - 4,0	150060	ø6,0 - 5,0
125010	ø1,0 - 0,5			140060	ø6,0 - 5,0	150080	ø8,0 - 6,0
125020	ø2,0 - 1,0	132020	ø2,0 - 1,0	140070	ø7,0 - 6,0	150100S	ø10,0 - 8,0
125030	ø3,0 - 2,0	132030	ø3,0 - 2,0	140080	ø8,0 - 7,0	150120	ø12,0 - 10,0
125040	ø4,0 - 3,0	132040	ø4,0 - 3,0	140090	ø9,0 - 8,0	150140	ø14,0 - 12,0
125050	ø5,0 - 4,0	132050	ø5,0 - 4,0	140100	ø10,0 - 9,0	150160	ø16,0 - 14,0
125060	ø6,0 - 5,0	132060	ø6,0 - 5,0	140110	ø11,0 - 10,0	150180	ø18,0 - 16,0
125070	ø7,0 - 6,0	132070	ø7,0 - 6,0	140120	ø12,0 - 11,0	150200	ø20,0 - 18,0
125080	ø8,0 - 7,0	132080	ø8,0 - 7,0	140130	ø13,0 - 12,0	150220	ø22,0 - 20,0
125090	ø9,0 - 8,0	132090	ø9,0 - 8,0	140140	ø14,0 - 13,0	150240	ø24,0 - 22,0
125100	ø10,0 - 9,0	132100	ø10,0 - 9,0	140150	ø15,0 - 14,0	150250	ø25,0 - 23,0
125110	ø11,0 - 10,0	132110	ø11,0 - 10,0	140160	ø16,0 - 15,0	150260	ø26,0 - 24,0
125120	ø12,0 - 11,0	132120	ø12,0 - 11,0	140170	ø17,0 - 16,0	150280	ø28,0 - 26,0
125130	ø13,0 - 12,0	132130	ø13,0 - 12,0	140180	ø18,0 - 17,0	150300	ø30,0 - 28,0
125140	ø14,0 - 13,0	132140	ø14,0 - 13,0	140190	ø19,0 - 18,0	150320	ø32,0 - 30,0
125150	ø15,0 - 14,0	132150	ø15,0 - 14,0	140200	ø20,0 - 19,0	150340	ø34,0 - 32,0
125160	ø16,0 - 15,0	132160	ø16,0 - 15,0	140210	ø21,0 - 20,0		
		132170	ø17,0 - 16,0	140220	ø22,0 - 21,0		
		132180	ø18,0 - 17,0	140230	ø23,0 - 22,0		
		132190	ø19,0 - 18,0	140240	ø24,0 - 23,0		
		132200	ø20,0 - 19,0	140250	ø25,0 - 24,0		
				140260	ø26,0 - 25,0		
				140270	ø27,0 - 26,0		
				140280	ø28,0 - 27,0		
				140290	ø29,0 - 28,0		
				140300	ø30,0 - 29,0		

**Collets DIN 6499 sealed
for tools with inner cooling systems
Only for nominal diameter**



Zubehör

Gewindebohrzangen rego-fix

Tapping collets rego-fix



ER 16-GB		ER 25-GB		ER 32-GB		ER 40-GB	
Art.-Nr.	Schaft $\varnothing \times \square$	Art.-Nr.	Schaft $\varnothing \times \square$	Art.-Nr.	Schaft $\varnothing \times \square$	Art.-Nr.	Schaft $\varnothing \times \square$
GB116045	$\varnothing 4,5 \times 3,4$	GB125045	$\varnothing 4,5 \times 3,4$	GB132045	$\varnothing 4,5 \times 3,4$	GB140070	$\varnothing 7,0 \times 5,5$
GB116055	$\varnothing 5,5 \times 4,3$	GB125055	$\varnothing 5,5 \times 4,3$	GB132055	$\varnothing 5,5 \times 4,3$	GB140080	$\varnothing 8,0 \times 6,2$
GB116060	$\varnothing 6,0 \times 4,9$	GB125060	$\varnothing 6,0 \times 4,9$	GB132060	$\varnothing 6,0 \times 4,9$	GB140090	$\varnothing 9,0 \times 7,0$
GB116070	$\varnothing 7,0 \times 5,5$	GB125070	$\varnothing 7,0 \times 5,5$	GB132070	$\varnothing 7,0 \times 5,5$	GB140100	$\varnothing 10,0 \times 8,0$
ER 20-GB		GB125080	$\varnothing 8,0 \times 6,2$	GB132080	$\varnothing 8,0 \times 6,2$	GB140110	$\varnothing 11,0 \times 9,0$
GB120045	$\varnothing 4,5 \times 3,4$	GB125090	$\varnothing 9,0 \times 7,0$	GB132090	$\varnothing 9,0 \times 7,0$	GB140120	$\varnothing 12,0 \times 9,0$
GB120055	$\varnothing 5,5 \times 4,3$	GB125100	$\varnothing 10,0 \times 8,0$	GB132100	$\varnothing 10,0 \times 8,0$	GB140140	$\varnothing 14,0 \times 11,0$
GB120060	$\varnothing 6,0 \times 4,9$	GB125110	$\varnothing 11,0 \times 9,0$	GB132110	$\varnothing 11,0 \times 9,0$	GB140160	$\varnothing 16,0 \times 12,0$
GB120070	$\varnothing 7,0 \times 5,5$	GB125120	$\varnothing 12,0 \times 9,0$	GB132120	$\varnothing 12,0 \times 9,0$	GB140180	$\varnothing 18,0 \times 14,5$
GB120080	$\varnothing 8,0 \times 6,2$			GB132140	$\varnothing 14,0 \times 11,0$	GB140200	$\varnothing 20,0 \times 16,0$
GB120090	$\varnothing 9,0 \times 7,0$			GB132160	$\varnothing 16,0 \times 12,0$	GB140220	$\varnothing 22,0 \times 18,0$
GB120100	$\varnothing 10,0 \times 8,0$						

Gewindebohrzangen PCM ET1 mit Längenausgleich

Tapping collets PCM ET1 with compensation



ET1-16		ET1-20		ET1-25		ET1-32		ET1-40	
Art.-Nr.	Schaft	Art.-Nr.	Schaft	Art.-Nr.	Schaft	Art.-Nr.	Schaft	Art.-Nr.	Schaft
ET1-16280	$\varnothing 2,8$	ET1-20280	$\varnothing 2,8$	ET1-25280	$\varnothing 2,8$	ET1-32450	$\varnothing 4,5$	ET1-40600	$\varnothing 6,0$
ET1-16300	$\varnothing 3,0$	ET1-20300	$\varnothing 3,0$	ET1-25300	$\varnothing 3,0$	ET1-32500	$\varnothing 5,0$	ET1-40700	$\varnothing 7,0$
ET1-16350	$\varnothing 3,5$	ET1-20350	$\varnothing 3,5$	ET1-25350	$\varnothing 3,5$	ET1-32550	$\varnothing 5,5$	ET1-40800	$\varnothing 8,0$
ET1-16400	$\varnothing 4,0$	ET1-20400	$\varnothing 4,0$	ET1-25400	$\varnothing 4,0$	ET1-32600	$\varnothing 6,0$	ET1-40850	$\varnothing 8,5$
ET1-16450	$\varnothing 4,5$	ET1-20450	$\varnothing 4,5$	ET1-25450	$\varnothing 4,5$	ET1-32700	$\varnothing 7,0$	ET1-40900	$\varnothing 9,0$
ET1-16500	$\varnothing 5,0$	ET1-20500	$\varnothing 5,0$	ET1-25500	$\varnothing 5,0$	ET1-32800	$\varnothing 8,0$	ET1-40100	$\varnothing 10,0$
ET1-16550	$\varnothing 5,5$	ET1-20550	$\varnothing 5,5$	ET1-25550	$\varnothing 5,5$	ET1-32850	$\varnothing 8,5$	ET1-40105	$\varnothing 10,5$
ET1-16600	$\varnothing 6,0$	ET1-20600	$\varnothing 6,0$	ET1-25600	$\varnothing 6,0$	ET1-32900	$\varnothing 9,0$	ET1-40110	$\varnothing 11,0$
		ET1-20700	$\varnothing 7,0$	ET1-25700	$\varnothing 7,0$	ET1-32100	$\varnothing 10,0$	ET1-40120	$\varnothing 12,0$
				ET1-25800	$\varnothing 8,0$	ET1-32105	$\varnothing 10,5$	ET1-40125	$\varnothing 12,5$
				ET1-25850	$\varnothing 8,5$	ET1-32110	$\varnothing 11,0$	ET1-40140	$\varnothing 14,0$
				ET1-25900	$\varnothing 9,0$	ET1-32120	$\varnothing 12,0$	ET1-40150	$\varnothing 15,0$
				ET1-25100	$\varnothing 10,0$	ET1-32125	$\varnothing 12,5$	ET1-40160	$\varnothing 16,0$
								ET1-40170	$\varnothing 17,0$

TOOLFIX Werkzeugmontagegeräte TOOLFIX mounting equipments		Art.-Nr.
		SK
		250410 SK 30
		251410 SK 40
		252410 SK 50
		VDI
		260410 VDI 30
		261410 VDI 40
		HSK
		253410 HSK-A40
		255410 HSK-A50
		257410 HSK-A63
		POLYGON
		264410 PSC 50
		265410 PSC 63

TOOLFIX VARIO Adaptersystem



Basiskörper / Base body

VARIO ist die Version mit Schnellwechsellverschluss zum Auswechseln von verschiedenen Werkzeugadaptorn. Die VARIO-Version bietet Anwendern von verschiedenen Werkzeugaufnahmen die Möglichkeit verschiedene Adapterformen auf einem Basiskörper zu verwenden.

VARIO is a version with quick change lock for changing different tool adaptors. The VARIO-version makes possible to use different forms of adaptors on the same base-body for users with different toolholders.

Art.-Nr.	Typ	Art.-Nr.	Typ
		31000 TOOLFIX VARIO	Basiskörper / Base-body
SK		HSK	
31030	VARIO-Adapter SK 30	31232	VARIO-Adapter HSK - A32
31040	VARIO-Adapter SK 40	31240	VARIO-Adapter HSK - A40
31050	VARIO-Adapter SK 50	31250	VARIO-Adapter HSK - A50
VDI		31263	VARIO-Adapter HSK - A63
31125	VARIO-Adapter VDI 25	31280	VARIO-Adapter HSK - A80
31130	VARIO-Adapter VDI 30	31210	VARIO-Adapter HSK-A100
31140	VARIO-Adapter VDI 40	31640	VARIO-Adapter HSK - E40
		31650	VARIO-Adapter HSK - E50
		31663	VARIO-Adapter HSK - E63
		POLYGON	
		31803	VARIO-Adapter PSC 32
		31804	VARIO-Adapter PSC 40
		31805	VARIO-Adapter PSC 50
		31806	VARIO-Adapter PSC 63
		31808	VARIO-Adapter PSC 80



zürn

Werkzeughalter für CNC-Drehmaschinen DIN 69880 / DIN ISO 10889

Toolholders for CNC machines
DIN 69880 / DIN ISO 10889

